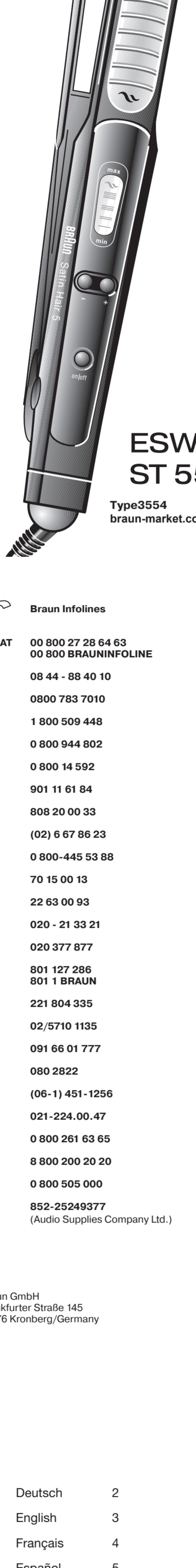


BRAUN

Satin-Hair 5



 **Braun Infolines**

DE/AT 00 800 27 28 64 63

00 800 BRAUNINFOLINE

CH 08 44 - 88 40 10

UK 0800 783 7010

IE 1 800 509 448

FR 0 800 944 802

BE 0 800 14 592

ES 901 11 61 84

PT 808 20 00 33

IT (02) 6 67 86 23

NL 0 800-445 53 88

DK 70 15 00 13

NO 22 63 00 93

SE 020 - 21 33 21

FI 020 377 877

PL 801 127 286

801 1 BRAUN

CZ 221 804 335

SK 02/5710 1135

HR 091 66 01 777

SI 080 2822

HU (06-1) 451-1256

RO 021-224.00.47

TR 0 800 261 63 65

RU 8 800 200 20 20

UA 0 800 505 000

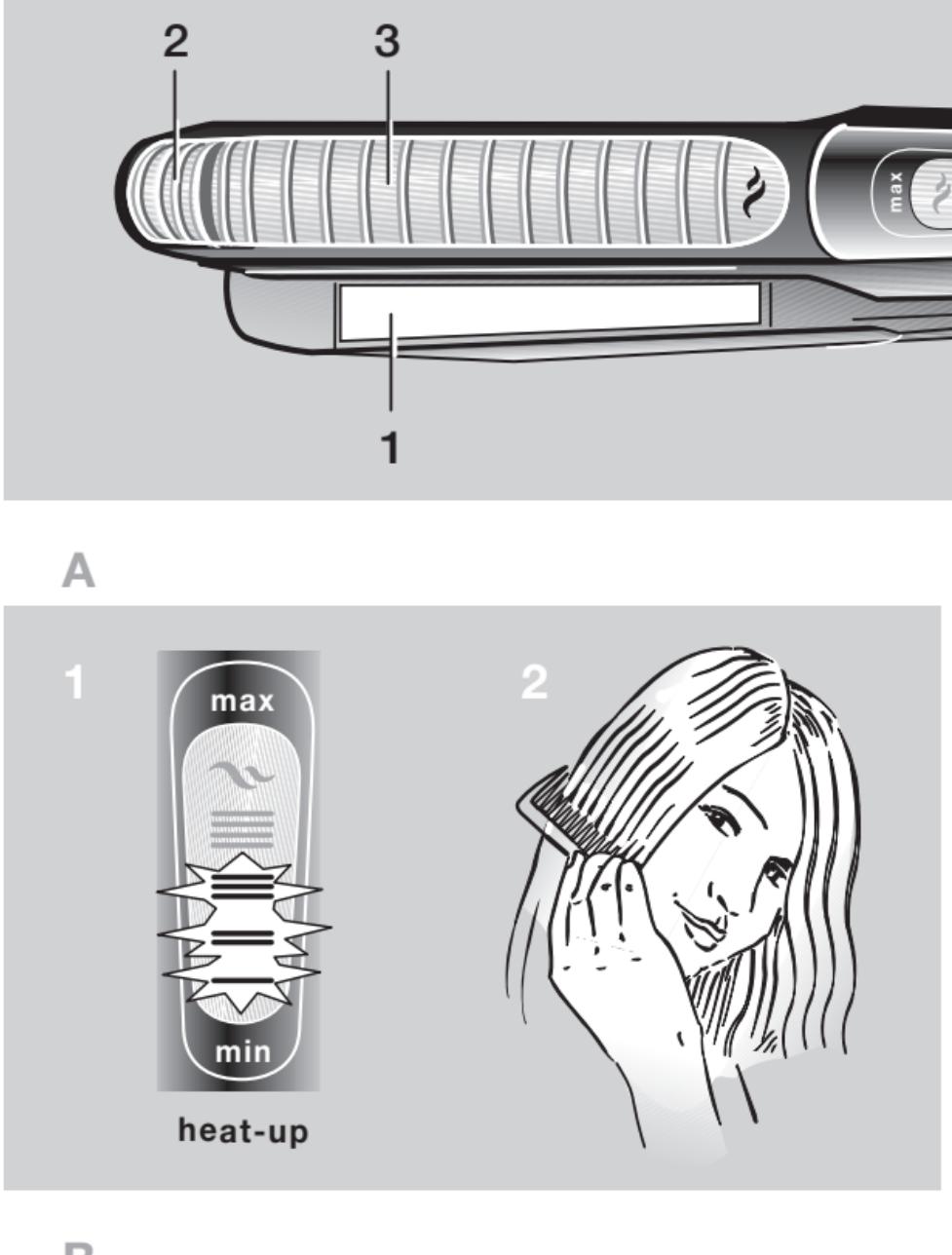
HK 852-25249377

(Audio Supplies Company Ltd.)

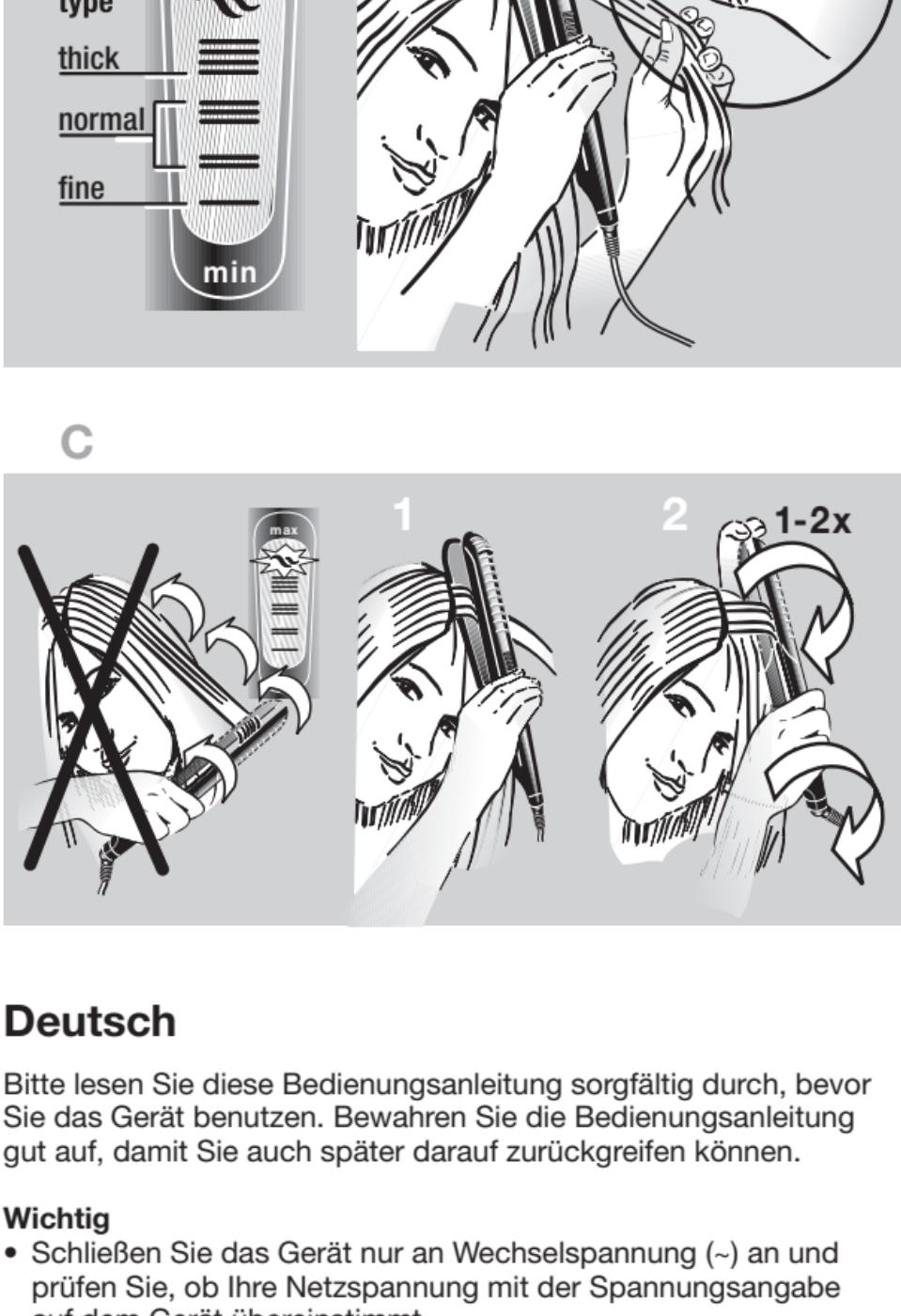
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

Deutsch	2
English	3
Français	4
Español	5
Português	6
Italiano	6
Nederlands	7
Dansk	8
Norsk	9
Svenska	10
Suomi	11
Polski	11
Český	12
Slovenský	13
Magyar	14
Hrvatski	15
Slovenski	16
Türkçe	17
Română	17
Ελληνικά	18
Русский	19
Українська	21
Български	22
عربى	24

92264925/IV-12
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/PL/CZ/SK/HU/HR/SL/TR/
RO/MD/GR/RU/UA/BG/Arab



A



B



Deutsch

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, damit Sie auch später darauf zurückgreifen können.

Wichtig

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselspannung (~) an und prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt.
- Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern wie z.B. Badewanne, Dusche, Waschbecken verwendet werden. Das Gerät darf nicht nass werden.
- Als zusätzlicher Schutz sollte im Stromkreis des Badezimmers eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von maximal 30 mA installiert sein. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt.
- Vermeiden Sie eine Berührung heißer Geräteteile.
- Legen Sie das Gerät in heißem Zustand nur auf hitzebeständige Flächen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie es gelegentlich auf Schadstellen. Ein Gerät mit defektem Netzkabel darf nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Braun Kundendienst. Eine unfachmännische Reparatur kann zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen.
- Dieses Gerät sollte nur bei getrocknetem Haar verwendet werden. Die Anwendung eines heißen Stylinggerätes bei nassem Haar kann zu irreparablen Schädigungen führen.
- Sie können auf die Verwendung von Styling-Produkten verzichten, da die Keramikplatten (1) für Ihr Haar unbedenklich sind.

Beschreibung

- 1 Keramikplatten
- 2 «Cool Touch» (nicht beheizte Fläche)
- 3 Curl shaper (Lockenformer)

4 Temperaturanzeige
5 Temperatureinstellung (– / +)
6 Ein-/Aus-Taste («on/off»)
7 Kabel mit Drehkupplung

Inbetriebnahme

- Schließen Sie das Gerät ans Netz an. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (6) drei Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- In der Temperaturanzeige (4) erscheinen drei rot blinkende Segmente, die anzeigen, dass das Gerät aufheizt [A1].
- Nach ca. 40 Sekunden ist das Gerät einsatzbereit.
- Mit der Temperatureinstellung (5) (– / +) können Sie die Temperatur innerhalb von fünf Bereichen einstellen, die durch Segmente auf der Temperaturanzeige (4) dargestellt werden. Nach dem Betätigen der Temperatureinstellung blinken die Segmente, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Wenn die Segmente dauerhaft erscheinen, ist die eingestellte Temperatur erreicht.

A Vorbereitung

- Trocknen Sie Ihr Haar vollständig, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Kämmen Sie Ihr Haar zunächst mit einem groben Kamm, um es zu entwirren [A2].

B Glätten (Style 1)

Für das Glätten empfehlen wir folgende Temperatureinstellungen:

	→ für dickes Haar
	→ für normales Haar
	→ für feines Haar

Je höher die eingestellte Temperatur, desto schneller erreichen Sie gute Glättergebnisse.

- Teilen Sie das Haar in einzelne Strähnen auf. Halten Sie eine ca. zwei Finger breite Strähne (ca. 2–3 cm) straff und legen Sie sie am Haaransatz zwischen die Keramikplatten [B1].

- Bewegen Sie das Gerät langsam und kontinuierlich entlang der gesamten Haarlänge [B2], ohne länger als zwei Sekunden auf einer Stelle zu verweilen. So erhalten Sie beste Ergebnisse. Die Keramikplatten (1) gleiten leicht und gleichmäßig entlang der Strähne.

- Das Gerät lässt sich besser handhaben, wenn Sie es mit der anderen Hand am «Cool Touch» (2) festhalten.
- Sie können die Haarspitzen nach außen oder innen formen, indem Sie das Gerät entsprechend drehen, bevor Sie es über die Haarspitzen hinaus ziehen.

C Formen von Locken (Style 2)

Für ein gutes und schnelles Formergebnis empfehlen wir die Temperatureinstellung (unabhängig vom Haartyp).

Der Braun Multistyler ermöglicht es Ihnen, auf ganz neue Art und Weise Locken zu stylen: ganz einfach, ohne Aufdrehen der Haare und ohne Wartezeiten:

Strähne einlegen → Gerät drehen → langsam ziehen

1 Strähne einlegen

Legen Sie eine Strähne (maximal 2–3 cm oder 2 Finger breit) am Haaransatz zwischen die Keramikplatten und schließen Sie diese.

2 Gerät drehen

Drehen Sie das Gerät am Haaransatz 1–2 mal um die eigene Achse, so dass die Haarsträhne durch die Keramikplatten und dann über den Curl shaper (3) gezogen wird. Für einen besseren Halt des Gerätes können Sie mit Ihrer freien Hand an den nicht beheizten «Cool Touch» Flächen (2) anfassen und die Keramikplatten zusammendrücken.

3 Langsam ziehen

Ziehen Sie den Styler langsam entlang der Strähne in Richtung Haarspitzen.

Achten Sie darauf, dass die gesamte Haarlänge über den Curl shaper (3) gezogen wird.

Wenn er über die Haarspitzen hinaus gezogen wird, entsteht eine Welle.

Je langsamer Sie ziehen, desto definierter wird die Locke geformt. Je schneller Sie ziehen, desto weiter wird die Locke.

Für beste Ergebnisse

- Legen Sie die Strähne nicht an den Spitzen ein, sondern am Haaransatz.
- Drehen Sie dann den Styler 1–2 mal um die eigene Achse und ziehen Sie ihn langsam Richtung Haarspitzen und darüber hinaus.

Abschaltung

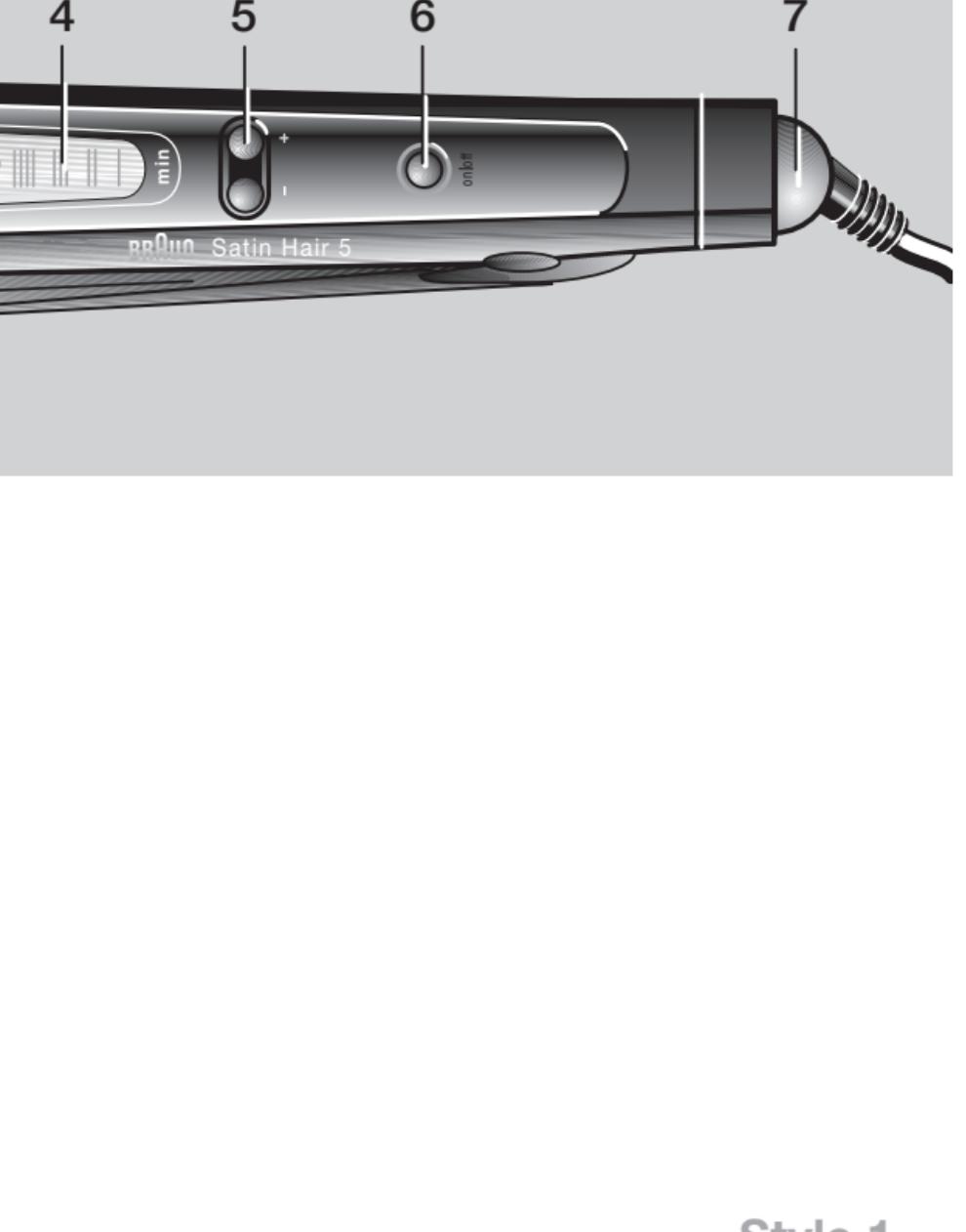
Aus Sicherheitsgründen schaltet das Gerät nach ca. 30 Minuten automatisch aus. Drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste (6), falls Sie das Gerät noch weiter benutzen möchten.

Nach dem Gebrauch

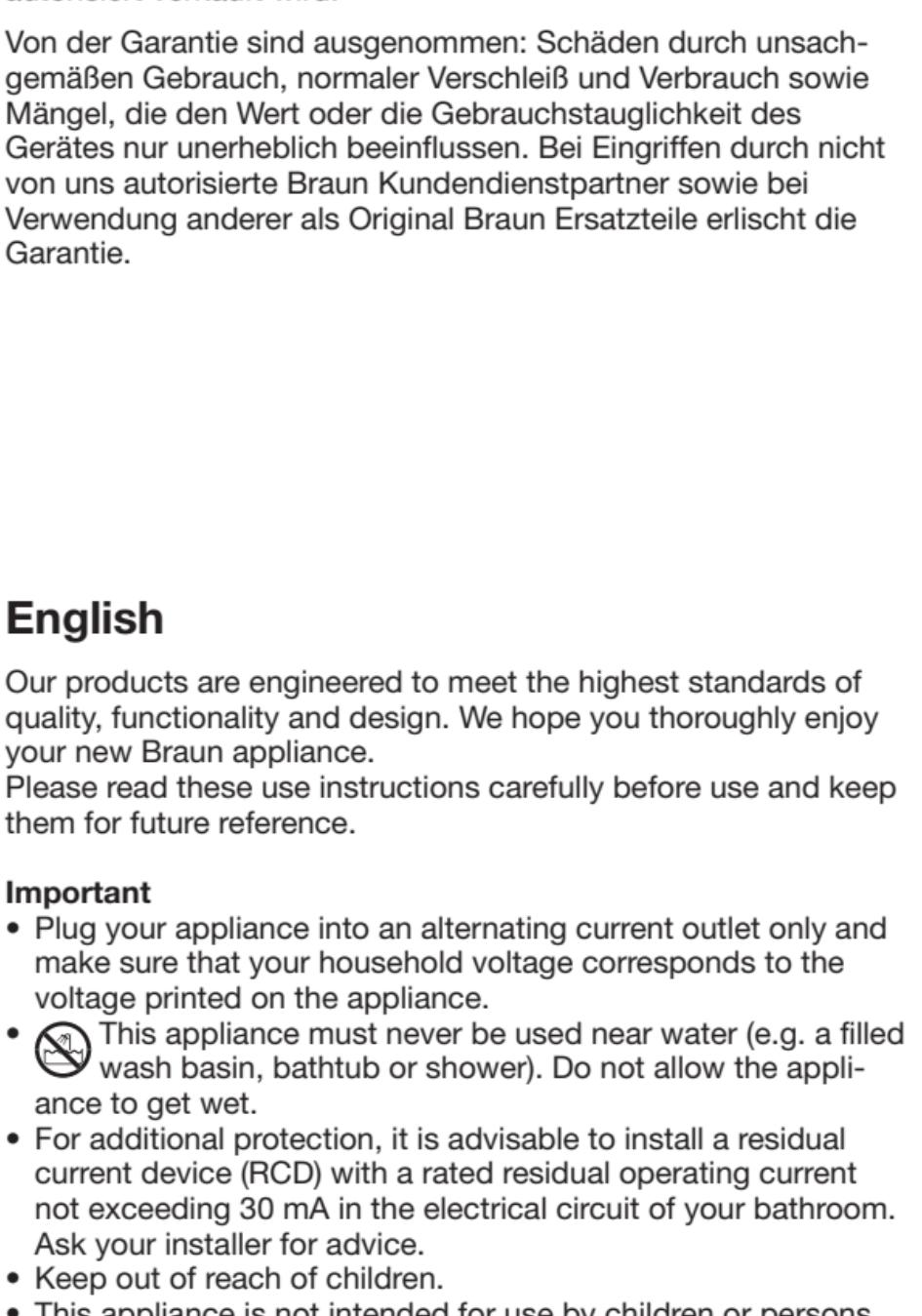
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die Ein-/Aus-Taste (6).
- Nach dem Gebrauch sind die Keramikplatten noch heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr. Nach ca. 20 Minuten Abkühlzeit können Sie das Gerät ohne jegliche Gefahr berühren.

Reinigen

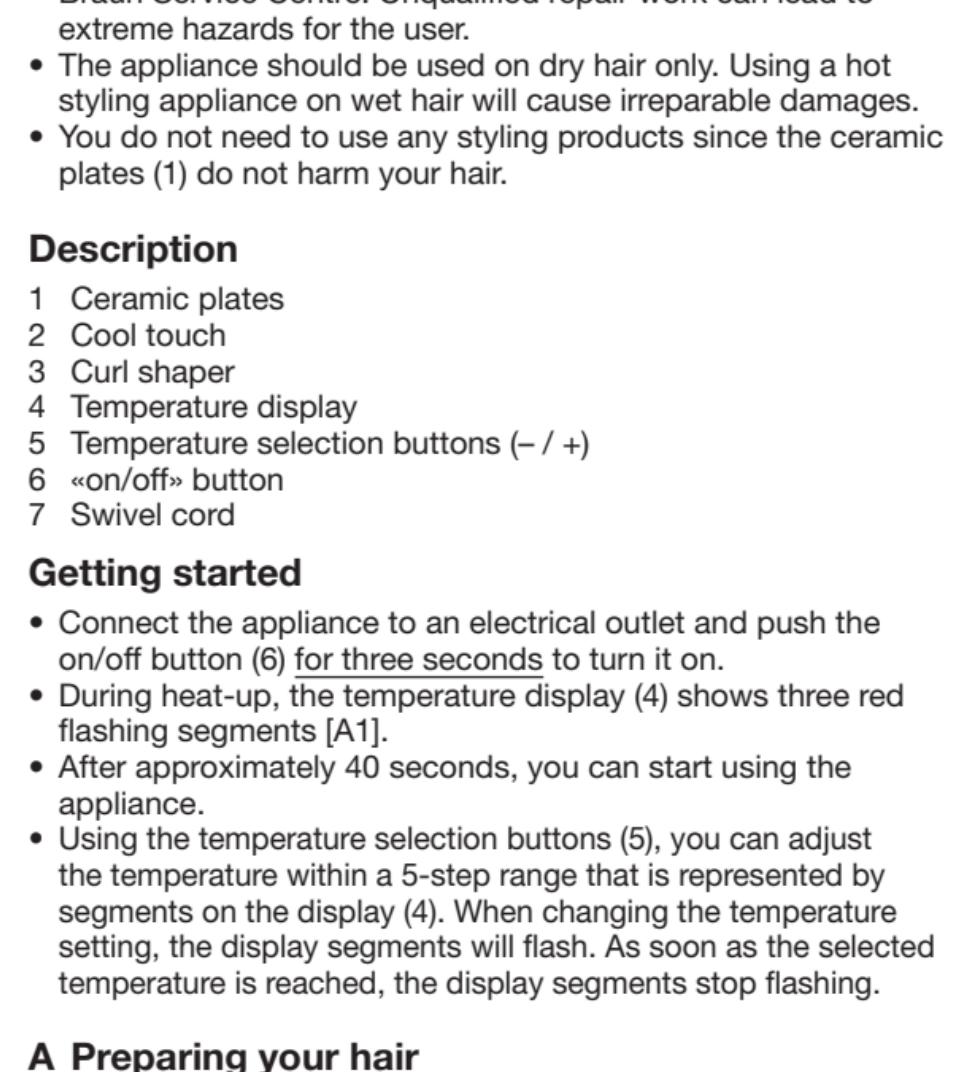
- Vor dem Reinigen immer Netzstecker ziehen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.



Style 1



Style 2



- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch nach.

Änderungen vorbehalten

Das Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.



Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Braun appliance.

Please read these use instructions carefully before use and keep them for future reference.

Important

- Plug your appliance into an alternating current outlet only and make sure that your household voltage corresponds to the voltage printed on the appliance.

• This appliance must never be used near water (e.g. a filled wash basin, bathtub or shower). Do not allow the appliance to get wet.

- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your installer for advice.

- Keep out of reach of children.

- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible.

- Avoid touching the hot parts of the appliance.

- When hot, do not place on surfaces that are not heat-resistant.

- Do not wrap the mains cord around the appliance. Regularly check the mains cord for wear or damage. If the cord is damaged, stop using the appliance and take it to an authorized Braun Service Centre. Unqualified repair work can lead to extreme hazards for the user.

- The appliance should be used on dry hair only. Using a hot styling appliance on wet hair will cause irreparable damages.

- You do not need to use any styling products since the ceramic plates (1) do not harm your hair.

Description

- 1 Ceramic plates
- 2 Cool touch
- 3 Curl shaper
- 4 Temperature display
- 5 Temperature selection buttons (-/+)
- 6 «on/off» button
- 7 Swivel cord

Getting started

- Connect the appliance to an electrical outlet and push the on/off button (6) for three seconds to turn it on.

During heat-up, the temperature display (4) shows three red flashing segments [A1].

- After approximately 40 seconds, you can start using the appliance.

Using the temperature selection buttons (5), you can adjust the temperature within a 5-step range that is represented by segments on the display (4). When changing the temperature setting, the display segments will flash. As soon as the selected temperature is reached, the display segments stop flashing.

A Preparing your hair

- Make sure your hair is completely dry before using the appliance.

- First, comb your hair through with a wide toothed comb to remove tangles [A2].

B How to straighten your hair (Style 1)

For straightening, we recommend the following temperature settings:



→ for thick hair

→ for normal hair

→ for fine hair

The higher the temperature setting, the faster you will get a sleek, straight style.

1. Section off a hair strand. Starting close to the roots, take a thin strand (2–3 cm or 2 fingers wide) and clamp it firmly between the styling plates [B1].

2. Gently run the straightener through the entire length of the hair, slowly and steadily, from roots to the ends [B2] without stopping for longer than 2 seconds. This will ensure best straightening results without damaging your hair. The ceramic plates (1) ensure easy and smooth gliding.

- For improved control when gliding along a strand, you may stabilise the appliance by holding it with the other hand on the cool touch points (2).

- You can create flicks at the hair ends by slowly turning the appliance either outwards or inwards before releasing a strand.

C How to create curls (Style 2)

Select temperature setting for fast and reliable styling results (independently of hair type).

The appliance offers a completely new way of creating curls: simple, without rolling up hair strands or long waiting times.

Clamp a strand of hair → Rotate the appliance → Slowly guide the appliance away from head towards hair tips

1 Clamp a strand of hair

Starting close to head and hair roots, place a strand of hair (maximum 2 fingers wide) between the ceramic plates and close them.

2 Rotate the appliance

Once the strand of hair is in place, rotate the appliance 1–2 times around its own axis so that the strand of hair glides first through the plates and then over the curl shaper (3). For improved handling, you may want to hold the cool touch with your free hand to keep the styling plates pressed together.

3 Slowly guide the appliance away from head towards hair tips

Slowly pull the styler away from head and towards the tips of your hair. Make sure the complete length of your strand of hair glides over the curl shaper (3). When you pull the appliance beyond the hair tips the strand of hair turns into a curl.

The slower you pull, the more defined the curl will be. The faster you pull, the looser the curl will be.

For best results

- Do not grip the ends of your hair with the appliance. Instead grip the appliance close to head at the roots of your hair.
- Rotate the appliance around its own axis 1 or 2 times and slowly, pull it towards the tips of your hair and beyond.

Safety auto-off

For safety reasons, the appliance automatically switches off after approximately 30 minutes. If you want to keep on styling, simply press the «on/off» button again (6).

After use

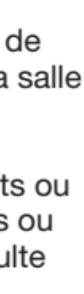
- After each use, switch off the appliance by pushing the on/off button (6) for 1 second.
- Even after switching off, the ceramic plates are still hot. Do not touch them to avoid burnings. Only after 20 minutes cooling time, you can touch the appliance without any risk.

Cleaning

- Always unplug before cleaning. Never immerse the appliance in water.
- Clean the appliance with a damp cloth and use a soft cloth to dry.

Subject to change without notice.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux plus hautes exigences en termes de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que votre nouvel appareil Braun vous satisfera pleinement.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour consultation en cas de futur besoin.

Important

- Ne branchez votre appareil que sur le courant alternatif et assurez-vous que votre tension domestique correspond à celle qui est imprimée sur l'appareil.
- Cet appareil ne doit jamais être utilisé à proximité d'eau (exemple : lavabo plein, baignoire remplie, douche qui coule). Il ne doit surtout pas être mouillé.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de faire installer un disjoncteur différentiel n'excédant pas 30 mA de courant de fuite maximum admis, dans le circuit d'alimentation de sa salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.
- Conservez hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, sauf sous surveillance d'un adulte responsable.
- Évitez de toucher les parties chaudes de l'appareil.
- Lorsqu'il est chaud, ne placez pas l'appareil sur des surfaces ne résistant pas à la chaleur.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement que le cordon n'est pas usé ou abîmé. Si le cordon est abîmé, n'utilisez plus l'appareil et portez-le dans un centre de service agréé Braun. Une réparation effectuée par une personne non-qualifiée pourrait conduire à des dangers importants pour l'utilisateur.
- L'appareil doit être utilisé uniquement sur cheveux secs. Son utilisation sur cheveux mouillés pourrait causer des dommages irréversibles.
- L'utilisation de produits coiffants n'est pas nécessaire puisque les plaques en céramique (1) n'abîment pas vos cheveux.

Description

1 Plaques en céramique

2 Embout froid

3 Outil pour boucler

4 Affichage de la température (LED)

5 Boutons de sélection de température (- / +)

6 Bouton «on/off» (marche/arrêt)

7 Cordon pivotant

Mise en marche

- Connectez l'appareil à une prise de courant puis appuyez sur le bouton «on/off» (6) pendant trois secondes pour le mettre en marche.
- Pendant la chauffe, le témoin de température (4) affiche trois segments rouges qui clignotent (Fig. A1).
- Après environ 40 secondes, vous pouvez commencer à utiliser l'appareil.

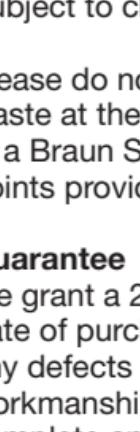
- Les boutons de sélection de température (5) vous permettent d'ajuster la température grâce à un choix de 5 températures différentes, représentées sur l'afficheur de température par des segments (4). Lorsque vous changez le réglage de température, les segments clignotent. Dès que la température choisie est atteinte, le clignotement s'arrête.

A Préparez vos cheveux

- Vérifiez que vos cheveux sont parfaitement secs avant d'utiliser l'appareil.
- Pour commencer, démêlez vos cheveux à l'aide d'un peigne à dents espacées [A2].

B Comment vous lisser les cheveux (Style 1)

Pour le lissage, nous recommandons les réglages de température suivants :



→ pour cheveux épais

→ pour cheveux normaux

→ pour cheveux fins

Plus la température est élevée, plus vos cheveux seront lisses et brillants rapidement.

- 1 Prenez une mèche de cheveux. Commencez au plus près de la racine, prenez une mèche fine (2 à 3 cm, l'équivalent de la largeur de deux doigts) puis maintenez-la fermement entre les plaques [B1].

- 2 Passez délicatement le fer à lisser sur toute la longueur des cheveux, doucement et régulièrement, depuis la racine jusqu'à la pointe [B2] sans marquer d'arrêt de plus de 2 secondes. Cela permettra un meilleur lissage, sans endommager vos cheveux. Les plaques en céramique (1) assurent une glisse facile et en douceur.

- 3 Pour une meilleure maîtrise, lorsque vous glissez le long d'une mèche, vous devez stabiliser l'appareil en le tenant au niveau de l'embout froid (2) avec l'autre main.

- 4 Vous pouvez créer un mouvement vers l'intérieur ou vers l'extérieur en tournant doucement l'appareil dans le sens voulu avant de lâcher la mèche.

- 5 N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement que le cordon n'est pas usé ou abîmé. Si le cordon est abîmé, n'utilisez plus l'appareil et portez-le dans un centre de service agréé Braun. Une réparation effectuée par une personne non-qualifiée pourrait conduire à des dangers importants pour l'utilisateur.

- 6 L'appareil doit être utilisé uniquement sur cheveux secs. Son utilisation sur cheveux mouillés pourrait causer des dommages irréversibles.

- 7 L'utilisation de produits coiffants n'est pas nécessaire puisque les plaques en céramique (1) n'abîment pas vos cheveux.

C Comment créer des boucles (Style 2)

Selectionnez le réglage de température pour des résultats rapides et fidèles à votre style (indépendamment de votre type de cheveux).

Cet appareil de Braun vous offre une toute nouvelle façon de créer des boucles : simplement, sans devoir enruler les mèches ou attendre longtemps.

Placez une mèche de cheveux entre les plaques ➔ Faites pivoter l'appareil ➔ Écartez doucement l'appareil de votre tête vers la pointe des cheveux

1 Placez une mèche entre les plaques

Commencez près de la tête et de la racine des cheveux, placez une mèche de cheveux (d'une largeur maximale équivalente à 2 doigts) entre les plaques de céramiques et fermez-les.

2 Faites pivoter l'appareil

Une fois la mèche en place, faites tourner l'appareil 1 à 2 fois sur lui-même pour que la mèche glisse entre les plaques et passe par-dessus l'outil pour boucler (3). Pour une meilleure maîtrise, vous devez tenir l'appareil avec votre deuxième main au niveau de l'embout froid (2), pour maintenir les plaques fermées.

3 Écartez doucement l'appareil de votre tête vers la pointe des cheveux

Écartez doucement l'appareil de votre tête, jusqu'à la pointe de vos cheveux. Assurez-vous que toute la longueur de votre mèche passe bien sur l'outil à boucler (3). Quand vous faites glisser l'appareil jusqu'au bout, la mèche ressort bouclée.

Plus vous tirez doucement, plus la boucle sera marquée. Plus vous tirez rapidement, moins la mèche sera bouclée.

Pour obtenir meilleurs résultats

- Ne placez pas la pointe de vos cheveux dans l'appareil. Commencez plutôt par la racine, au plus près de la tête.
- Faites pivoter l'appareil 1 à 2 fois sur lui-même puis tirez-le doucement vers la pointe de vos cheveux, jusqu'au bout.

Arrêt automatique de sécurité

Pour des raisons de sécurité, l'appareil s'éteint automatiquement après environ 30 minutes. Si vous voulez continuer à vous coiffer, il suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton « on/off » (6).

Après utilisation

- Après chaque utilisation, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton « on/off » (6) pendant 1 seconde.
- Même après l'arrêt, les plaques de céramiques restent chaudes. Ne les touchez pas sous peine de brûlure. Vous ne pouvez toucher l'appareil sans risque qu'au bout de 20 minutes.

Entretien

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau.
- Nettoyez-le avec un linge humide et utilisez un chiffon doux pour le sécher.

Sujet à toute modification sans préavis.

A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Nuestros productos están diseñados para cumplir con los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute plenamente de su nuevo aparato Braun.

Por favor, lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el aparato y consérvelas para futuras consultas.

Importante

- Conecte su aparato únicamente en una toma de corriente alterna y asegúrese de que la tensión de voltaje de su hogar se corresponde con el voltaje indicado en el aparato.
- Este aparato nunca deberá utilizarse cerca del agua (por ejemplo, un lavabo lleno, una bañera o una ducha). No deje que el aparato se moje.
- Se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente nominal residual de funcionamiento inferior a 30 mA en el circuito eléctrico de su cuarto de baño. Consulte a su instalador para obtener asesoramiento.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- La utilización de este aparato no está concebida para niños o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, salvo que se encuentren bajo la supervisión de una persona responsable.
- Evite tocar las partes calientes del aparato.
- Cuando el aparato esté caliente, no lo coloque en superficies no resistentes al calor.
- No recoja el cable de alimentación alrededor del aparato. Compruebe regularmente si el cable de alimentación está desgastado o dañado. Si el cable está dañado, deje de utilizar el aparato y llévelo a un Centro de Servicios Braun autorizado. La reparación por parte de personal no cualificado puede suponer un grave riesgo para el usuario.
- El aparato deberá utilizarse únicamente sobre el cabello seco. Utilizar un aparato caliente de peinado sobre el cabello húmedo provoca daños irreparables.
- No es necesario que utilice productos adicionales para el cabello puesto que las placas cerámicas (1) no dañarán su cabello.

Descripción

- 1 Placas cerámicas
- 2 Tacto frío
- 3 Rizador
- 4 Visualizador de temperatura
- 5 Botones de selección de temperatura (- / +)
- 6 Botón de encendido/apagado («on/off»)
- 7 Cable giratorio

Inicio

- Conecte el aparato a una toma de corriente y pulse el botón de encendido/ apagado (6) durante tres segundos para encenderlo.

- Durante el calentamiento, el visualizador de temperatura mostrará tres segmentos rojos parpadeantes [Fig. A1].
- Transcurridos unos 40 segundos, podrá comenzar a utilizar el aparato.

- Utilice los botones de selección de temperatura (5) para poder ajustar la temperatura entre los 5 niveles que aparecen representados con segmentos (4) en el visualizador. Cuando se cambie el ajuste de temperatura, los segmentos del visualizador parpadearán. Una vez se alcance la temperatura seleccionada, los segmentos del visualizador dejarán de parpadear.

A Preparación del cabello

- Asegúrese de que su cabello está completamente seco antes de utilizar el aparato.

- Antes de comenzar, peine su cabello con un peine de dientes anchos para eliminar los nudos [A2].

B Cómo alisar su cabello (Style 1)

Para el alisado, le recomendamos los siguientes ajustes de temperatura:

→ para cabello grueso

→ para cabello normal

→ para cabello fino

Cuanto más alta ajuste la temperatura, más rápido conseguirá un peinado brillante y liso.

- 1 Separe un mechón de cabello. Comience cerca de la raíz, tomando un mechón fino (de 2–3 cm. o 2 dedos de ancho) y sujetelo firmemente entre las placas de peinado [B1].

- 2 Aplique suavemente el alisador en toda la longitud del cabello, lenta y firmemente, desde la raíz a las puntas [B2], sin detenerse durante más de 2 segundos. De este modo, logrará un mejor resultado sin dañar su cabello. Las placas de cerámica (1) garantizan un deslizamiento fácil y suave.

- Para mejorar su control del aparato al deslizarlo por un mechón, puede afianzar el aparato sujetándolo con la otra mano por los puntos de tacto frío (2).

- Puede crear ondas en las puntas girando lentamente el aparato hacia fuera o hacia dentro antes de soltar un mechón.

C Cómo crear rizos (Style 2)

Seleccione el ajuste de temperatura para resultados de peinado rápidos y fiables (independientemente del tipo de cabello).

El aparato le ofrece una manera completamente nueva de crear rizos: sencilla, sin tener que enrollar mechones de cabello ni esperar mucho tiempo.

Tome un mechón de cabello → Gire el aparato → Separe lentamente el aparato de la cabeza dirigiéndolo hacia las puntas

1 Tome un mechón de cabello

Tome un mechón de cabello (de un ancho máximo de 2 dedos) cerca de la cabeza y la raíz, colóquelo entre las placas cerámicas y ciérrelas.

2 Gire el aparato

Una vez que el mechón de cabello esté colocado, gire el aparato 1–2 veces alrededor de su propio eje de modo que el mechón de cabello se deslice primero a través de las placas y luego por el rizador (3). Para mejorar el manejo, puede sujetar el aparato con su mano libre por los puntos de tacto frío (2) para mantener las placas de peinado juntas.

3 Separe lentamente el aparato de la cabeza dirigiéndolo hacia las puntas del cabello

Tire del rizador lentamente alejándolo de la cabeza y hacia las puntas del cabello. Asegúrese de que toda la longitud del cabello se desliza sobre el rizador (3). Cuando tire del aparato soltando las puntas del cabello, el mechón de cabello se convertirá en un rizo.

Cuanto más lento tire, más definido quedará el rizo. Cuanto más rápido tire, más suelto quedará el rizo.

Para unos óptimos resultados:

- No prenda las puntas de su cabello con el aparato. Sujete el cabello desde la raíz cerca de la cabeza.

- Gire el aparato alrededor de su propio eje 1 ó 2 veces y tire lentamente de él hacia las puntas hasta soltar el cabello.

Limpieza

- Desconecte el aparato siempre antes de limpiarlo. Nunca sumerja el aparato en agua.

- Limpie el aparato con un paño húmedo y utilice un paño suave para secarlo.

Sujeto a cambios sin previo aviso

No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Os nossos produtos são concebidos de modo a cumprir os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design.

Esperamos que desfrute do seu novo aparelho Braun.

Por favor, leia atentamente estas instruções antes de usar e guarde-as para futura consulta.

Importante

- Antes de ligar o aparelho à corrente eléctrica verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à utilizada no seu lar.
-  Este aparelho não deve ser usado perto de água (por ex. num lavatório cheio, uma banheira ou um duche). Não deixe que o aparelho se molhe.
- Para uma protecção extra, aconselha-se a instalação, no circuito da sua casa de banho, de um aparelho de corrente residual (RCD) com uma corrente residual operacional que não exceda os 30 mA.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Este aparelho não foi concebido para ser usado por crianças ou por pessoas com capacidade mental ou física reduzida, sem estarem sobre a supervisão de um adulto.
- Evite tocar nas partes quentes do aparelho.
- Quando estiver quente não o pouse em cima de superfícies que não sejam resistentes ao calor.
- Não enrola o cabo ao aparelho. Verifique regularmente se o cabo não se apresenta gasto ou danificado. Se o cabo estiver danificado, não use mais o aparelho e leve-o a um Serviço Técnico Autorizado. As reparações efectuadas por pessoal não autorizado podem causar acidentes ou danos no utilizador.
- O aparelho deve ser utilizado apenas em cabelo seco. A utilização de um aparelho de styling em cabelo molhado vai causar danos irreparáveis.
- Não necessita de utilizar quaisquer produtos de styling uma vez que as placas Cerâmicas (1) não danificam o seu cabelo.

Descrição

- 1 Placas Cerâmicas
- 2 Toque frio
- 3 Modelador de ondas
- 4 Visor de temperaturas
- 5 Botões de selecção de temperaturas (-/+)
- 6 Botão ligar/desligar («on/off»)
- 7 Cabo

Começar

- Ligue o aparelho a uma tomada e pressione o botão ligar/desligar (6) durante 3 segundos.
- Durante o aquecimento, o visor de temperatura mostra três luzes a piscar [Fig. A1].
- Após cerca de 40 segundos já pode usar o aparelho.
- Através dos botões de selecção de temperatura (5), pode ajustar a temperatura dentro de uma gama de 5 valores, que é representada por luzes no visor (4). Quando alterar a temperatura definida, as luzes piscam. Assim que for atingida a temperatura seleccionada, as luzes param de piscar.

A Preparar o cabelo

- Certifique-se de que o seu cabelo está completamente seco antes de usar o aparelho.
- Comece por pentear o cabelo com um pente de dentes largos para desfazer quaisquer nós [A2].

B Como alisar o cabelo (Style 1)

Para alisar recomendamos as seguintes temperaturas:

→ para cabelo grosso

→ para cabelo normal

→ para cabelo fino

Quanto mais elevada for a temperatura, mais rapidamente terá um cabelo liso e lustroso.

- 1 Separe uma madeixa de cabelo. Comece perto da raiz, com uma madeixa pequena (2-3 cm ou 2 dedos de largura) e prenda-a firmemente entre as placas [B1].

2 Faça deslizar o aparelho ao longo de toda a extensão do cabelo, devagar e com firmeza, da raiz até às pontas [B2] sem parar por mais de 2 segundos. Vai assim assegurar os melhores resultados para alisar o cabelo sem o danificar. As placas cerâmicas (1) asseguram um deslizar fácil e seguro.

- Para um controlo ainda melhor quando percorrer uma madeixa comprida, pode estabilizar o aparelho segurando-o com a outra mão nas zonas frias (2).

- Pode enrolar as pontas do cabelo rodando o aparelho para fora ou para dentro antes de soltar a madeixa.

C Como criar caracóis (Style 2)

Seleccione a temperatura  para obter resultados rápidos e de confiança (independentemente do tipo de cabelo).

O aparelho permite-lhe um modo completamente novo de criar caracóis: simples, sem ter que enrolar as madeixas ou fazer longas esperas.

Agarre numa madeixa de cabelo → Rode o aparelho → Guie lentamente o aparelho da cabeça até às pontas do cabelo

1 Agarre numa madeixa de cabelo

Começando perto da cabeça e da raiz dos cabelos, coloque uma madeixa de cabelo (máximo 2 dedos de largura) entre as placas cerâmicas e feche-as.

2 Rode o aparelho

Uma vez no sítio, rode o aparelho 1-2 vezes em torno do seu próprio eixo para que a madeixa de cabelo deslize primeiramente entre as placas e depois sobre o modelador de ondas (3).

Para um controlo ainda melhor, pode segurar o aparelho nas zonas frias com a outra mão, de modo a manter a pressão nas placas.

3 Guie lentamente o aparelho da cabeça até às pontas do cabelo.

Guie lentamente o aparelho na direcção das pontas. Certifique-se de que todo o cabelo desliza sobre o modelador de ondas (3). Quando o aparelho passou por toda a madeixa, esta encaracola.

Quanto mais devagar deslizar, mais definidos serão os caracóis. Quanto mais depressa deslizar, mais soltos ficaram os caracóis.

Para melhores resultados

- Não prenda as pontas do cabelo com o aparelho. Prenda antes o cabelo perto das raízes.
- Rode o aparelho em torno do seu próprio eixo 1 ou 2 vezes e puxe, lentamente, na direcção das pontas até largar a madeixa.

Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

I nostri prodotti sono realizzati per raggiungere i più alti standard di qualità, funzionalità e design. Speriamo che lei possa apprezzare a pieno il suo nuovo apparecchio Braun.

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'utilizzo e conservarle all'occorrenza.

Importante

- Attaccare l'apparecchio solo in una presa di corrente alternata e assicurarsi che il voltaggio del luogo corrisponda a quello stampato sull'apparecchio.

- Questo apparecchio non deve essere mai utilizzato vicino all'acqua. (ex: un recipiente per il lavaggio riempito, vasca da bagno). Non lasciare che l'apparecchio si bagni.

- Per una protezione ulteriore, è consigliabile installare un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente vagliata residua operativa non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile.
- Evitare di toccare le parti riscaldate dell'apparecchio.
- Quando l'apparecchio è caldo, non riporlo su superfici che non siano resistenti al calore.
- Non avvolgere il cavo elettrico intorno all'apparecchio. Controllare regolarmente il cavo per verificare lo stato di usura o eventuali danneggiamenti. Se il cavo è danneggiato, smettere di utilizzare l'apparecchio e portarlo in un centro di assistenza Braun autorizzato. Lavori di riparazioni non qualificati possono portare a rischi estremi per l'utilizzatore.
- L'apparecchio dovrebbe essere usato solo sui capelli asciutti. Utilizzare un apparecchio riscaldato su capelli umidi causerà danni irreparabili.
- Non sono necessari prodotti di styling dal momento che le piastre in ceramica (1) non rovineranno i tuoi capelli.

Descrizione

- 1 Piastre in ceramica
- 2 Tocco aria fredda
- 3 Modellatore delle onde/ricci
- 4 Display della temperatura
- 5 Tasti per la selezione della temperatura (– / +)
- 6 Tasto acceso/spento («on/off»)
- 7 Cavo girevole

Accensione

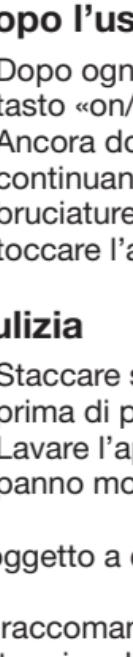
- Collegare l'apparecchio ad una presa elettrica e schiacciare il tasto «on/off» (6) per 3 secondi per accenderlo.
- Durante il riscaldamento, la temperatura sul display mostra tre segmenti rossi lampeggianti [Fig. A1].
- Dopo circa 40 secondi, è possibile cominciare ad utilizzare l'apparecchio.
- Utilizzando il tasto per la selezione della temperatura (5) si può regolare entro 5 livelli rappresentati dai segmenti sul display (4). Quando si cambia il settaggio della temperatura i segmenti lampeggiano. Non appena viene raggiunta la temperatura selezionata, i segmenti sul display smettono di lampeggiare.

A Prepara i tuoi capelli

- Assicurati che i tuoi capelli siano completamente asciutti prima dell'utilizzo dell'apparecchio.
- Prima, setaccia i tuoi capelli con un pettine a denti larghi per rimuovere i nodi [A2].

B Come stirare i tuoi capelli (Style 1 di acconciatura)

Per stirare, raccomandiamo il seguente settaggio di temperatura:



- per capelli spessi
- per capelli normali
- per capelli fini

Più è alto il settaggio della temperatura, più velocemente otterrai un'acconciatura liscia e lucente.

1. Separare una ciocca di capelli. Partendo dalle radici, prendere una ciocca sottile (2–3 cm o larga 2 dita) e fermarla con fermezza tra le piastre [B1].
2. Passare velocemente la piastra lungo l'intera lunghezza dei capelli, lentamente e in modo costante, dalle radici alle punte [B2] senza fermarsi per più di 2 secondi. Questo assicurerà i migliori risultati di stiratura senza danneggiare i capelli. Le piastre in ceramica (1) assicurano uno scivolamento facile e morbido.

• Per un maggior controllo durante lo stiraggio di una ciocca, si potrebbe stabilizzare l'apparecchio tenendolo con l'altra mano nelle punte raffreddate. (2)

• Si possono creare curve alla fine delle ciocche, girando lentamente l'apparecchio verso l'esterno o l'interno prima di rilasciare una ciocca.

C Come creare i ricci (Style 2 di acconciatura)

Selezionare il settaggio di temperatura per risultati di styling veloci ed affidabili (indipendentemente dalla tipologia del capello).

L'apparecchio offre un modo completamente nuovo per creare ricci: semplice, senza dover arrotolare i capelli o con lunghe attese di tempo.

Afferrare una ciocca di capelli → Arrotolare l'apparecchio → Guidare lentamente l'apparecchio lontano dalla testa verso le punte dei capelli

1 Afferrare una ciocca di capelli

Accostare l'apparecchio alla testa e alle radici dei capelli, posizionare una ciocca di capelli (larga massimo 2 dita) tra le piastre in ceramica (1) e chiudere l'apparecchio.

2 Arrotolare l'apparecchio

Una volta bloccata la ciocca di capelli, ruotare l'apparecchio 1–2 volte intorno al suo proprio asse di modo che la ciocca di capelli scivoli prima lungo le piastre e poi lungo il modellatore di onde/ricci (3). Per un migliore maneggio, si potrebbero mantenere le punte fredde con la mano rimasta libera per mantenere le piastre pressate insieme.

3 Guidare lentamente l'apparecchio lontano dalla testa fino alle punte

Tirare lentamente lo styler dalla testa verso le punte dei capelli. Assicurarsi che la lunghezza completa delle tue ciocche di capelli scorra lungo il modellatore delle onde/ricci (3).

Quando si tira l'apparecchio oltre le punte dei capelli la ciocca di capelli diviene un riccio.

Più lentamente si tira, più definito verrà il riccio. Più velocemente si tira, più morbido verrà il riccio.

Per ottenere risultati ottimali

- Non impugnare le punte dei tuoi capelli con l'apparecchio. Invece afferra l'apparecchio vicino alla testa alle radici dei capelli.
- Arrotola l'apparecchio intorno al suo stesso asse 1 o 2 volte e lentamente, tiralo verso le punte dei capelli e oltre.

Spegnimento automatico di sicurezza

Per ragioni di sicurezza, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo circa 30 minuti. Se si vuole mantenere l'apparecchio acceso durante lo styling, premere semplicemente il tasto «on/off» di nuovo (6).



Dopo l'uso

- Dopo ogni utilizzo, spegnere l'apparecchio schiacciando il tasto «on/off» (6) per 1 secondo.
- Ancora dopo lo spegnimento, le piastre in ceramica continuano ad essere calde. Non toccarle per evitare bruciature. Solo dopo 20 minuti di raffreddamento, si può toccare l'apparecchio senza incorrere in alcun rischio.

Pulizia

- Staccare sempre l'apparecchio dalla presa della corrente prima di pulirlo. Non immergerlo mai nell'acqua.
- Lavare l'apparecchio con un panno umido e utilizzare un panno morbido per asciugarlo.

Soggetto a cambiare senza avviso.

Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

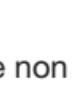
Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto.

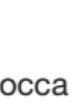
Lees alstubbliet deze gebruiksinstructies zorgvuldig voordat u het apparaat gebruikt en bewaar ze daarna goed.



Nederlands

Onze producten zijn ontworpen volgens de hoogste eisen op het gebied van kwaliteit, functionaliteit en vormgeving. We hopen dat u veel plezier beleeft aan uw nieuwe Braun-apparaat.

Lees alstubbliet deze gebruiksinstructies zorgvuldig voordat u het apparaat gebruikt en bewaar ze daarna goed.



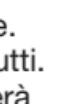
Belangrijk

- Steek de stekker van dit apparaat alleen in een stopcontact met wisselstroom en zorg dat de spanning van het netwerk overeenkomt met de spanning die op het apparaat vermeld is.
- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van water (bijv. een volle wasbak, badkuip of douche). Zorg dat het apparaat niet nat wordt.
- Voor extra bescherming adviseren wij u om op het elektrische net in uw badkamer een aardlekschakelaar te installeren, met een grenswaarde van maximaal 30 mA. Vraag advies bij uw installateur.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, tenzij ze onder toezicht staan.
- Zorg dat u de hete delen van het apparaat niet aanraakt.
- Leg het hete apparaat niet op een ondergrond die niet hittebestendig is.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat. Controleer het snoer regelmatig op beschadiging en slijtage. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is en breng het apparaat naar een officieel Braun Service Centre. Door ondeskundige reparatie kan de gebruiker een groot risico lopen.
- Gebruik het apparaat alleen op droog haar. Warme stylingapparatuur kan op nat haar onherstelbare schade aanrichten.
- U hebt geen stylingproducten nodig omdat de keramische platen (1) uw haar niet beschadigen.

Beschrijving

- 1 Keramische platen
- 2 Koude contactpunten
- 3 Krullenvormers
- 4 Temperatuurdisplay
- 5 Keuzeschakelaars voor temperatuur (– / +)
- 6 Aan/uit knop («on/off»)
- 7 Zwenksnoer

7



Braun voorziet u van een garantie van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. De garantie valt uit te vervangen voor de volgende gevallen:

• De garantie geldt niet voor schade die veroorzaakt is door onjuist gebruik, verkeerde behandeling of onjuist onderhoud.

• De garantie geldt niet voor schade die veroorzaakt is door een onjuist gebruik van de apparatuur, zoals het gebruik van de apparatuur in de buurt van water of het gebruik van de apparatuur op natte of vochtige oppervlakken.

• De garantie geldt niet voor schade die veroorzaakt is door een onjuist gebruik van de apparatuur, zoals het gebruik van de apparatuur op natte of vochtige oppervlakken.

• De garantie geldt niet voor schade die veroorzaakt is door een onjuist gebruik van de apparatuur, zoals het gebruik van de apparatuur op natte of vochtige oppervlakken.

• De garantie geldt niet voor schade die veroorzaakt is door een onjuist gebruik van de apparatuur, zoals het gebruik van de apparatuur op natte of vochtige oppervlakken.

• De garantie geldt niet voor schade die veroorzaakt is door een onjuist gebruik van de apparatuur, zoals het gebruik van de apparatuur op natte of vochtige oppervlakken.



Om te beginnen

- Stop de stekker in het stopcontact en druk drie seconden op de aan/uit knop (6) om het apparaat aan te zetten.
- Tijdens het opwarmen ziet u op het temperatuurdisplay drie rode streepjes knipperen [Fig. A1].
- Na ongeveer 40 seconden is het apparaat klaar voor gebruik.
- Door middel van de temperatuurkeuzeschakelaars (5) kunt u de temperatuur op 5 standen instellen, u ziet daarvoor streepjes verschijnen op het display (4). Als u de temperatuur aanpast, gaan de streepjes knipperen. Zodra de gekozen temperatuur bereikt is, knipperen de streepjes op het display niet meer.

A Uw haar voorbereiden

- Zorg dat uw haar volledig droog is voordat u het apparaat gebruikt.
- Kam uw haar goed door met een grove kam, zodat er geen klitten meer in zitten [A2].

B Uw haar steil maken (Style 1)

Om uw haar steil te maken adviseren we de volgende temperatuurstanden:



→ voor dik haar

→ voor normaal haar

→ voor fijn haar

Naarmate de temperatuur stijgt, creëert u sneller een sluike, gladde look.

- Pak een lok haar. Begin dichtbij de wortel, kies een dunne lok (2-3 cm of 2 vingers breed) en klem de lok stevig tussen de twee platen [B1].
- Beweeg de steiltang voorzichtig over de hele lengte van het haar, langzaam en gestaag, vanaf de wortels naar de punten [B2] en stop niet langer dan 2 seconden op dezelfde plaats. Zo krijgt u het beste steile resultaat zonder uw haar te beschadigen. De keramische platen (1) glijden makkelijk en soepel over het haar.
- Als u langs een lok beweegt krijgt u betere grip door het apparaat te stabiliseren; pak het met uw andere hand vast op de koude contactpunten (2).
- U creëert slag aan de haarpunten door langzaam het apparaat naar buiten of binnen te draaien voordat u de lok loslaat.

C Krullen maken (Style 2)

Kies de temperatuurstand voor snelle en betrouwbare stylingresultaten (ongeacht uw haartype).

Met de Braun Multistyler maakt u op een volledig nieuwe manier krullen: simpel, onder uw haar op te rollen of lange wachttijden.

Pak een lok haar → Draai het apparaat rond → Beweeg het apparaat langzaam van uw hoofd vandaan naar de haarpunten

1 Pak een lok haar

Begin dicht bij uw hoofd en de haarpunten, pak een lok haar (maximum 2 vingers breed) en klem die vast tussen de keramische platen.

2 Draai het apparaat rond

Zodra u de lok haar vast hebt, draait u het apparaat 1-2 keer rond zijn eigen as, zodat de lok haar eerst tussen de platen door glijdt en dan over de krullenvormer (3). Voor betere grip kunt u de koude contactpunten met uw vrije hand vasthouden, zodat de stylingplaten goed op elkaar gedrukt worden.

3 Beweeg het apparaat langzaam van uw hoofd vandaan naar de haarpunten

Trek het apparaat langzaam van uw hoofd vandaan in de richting van uw haarpunten. Zorg dat de hele lengte van de lok over de krullenvormer passeert (3). Als u het apparaat van de lok lostrekt vormt de haarlok een krul.

Hoe langzamer u trekt, hoe meer vorm de krul krijgt. Hoe sneller u trekt, hoe losser de krul wordt.

Voor de beste resultaten

- Pak de lok niet vast bij de haarpunten, maar pak de lok dichtbij de haarpunten vast met het apparaat.

- Draai het apparaat 1 of 2 keer rond zijn eigen as en trek het langzaam naar uw haarpunten en daar voorbij.

Automatisch uitschakelen

Om veiligheidsredenen schakelt het apparaat na ongeveer 30 minuten automatisch uit. Als u door wilt gaan met stylen drukt u gewoon opnieuw op de aan/uit knop (6).

Na gebruik

- Zet na elk gebruik het apparaat uit door 1 seconde op de aan/uit knop (6) te drukken.
- Zelfs na het uitschakelen blijven de keramische platen warm. Voorkom brandwonden en raak de keramische platen niet aan. Pas na 20 minuten afkoelen kunt u het apparaat zonder risico aanraken.

Schoonmaken

- Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Dompel het apparaat nooit onder in water.

- Reinig het apparaat met een vochtige doek en gebruik een zachte doek om het apparaat te drogen.

Wijzigingen mogelijk zonder aankondiging vooraf.

Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de højeste krav hvad angår kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du vil få stor glæde af dit nye apparat fra Braun.

Læs brugsvejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

Vigtigt

- Apparatet må kun sluttes til et stik med vekselstrøm. Kontroller, at netspændingen svarer til den spænding, som står på apparatet.

- Apparatet må aldrig anvendes i nærheden af vand (f.eks. en fyldt håndvask, et badekar eller brusebad). Apparatet må ikke blive vådt.

- Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømssikring i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Få yderligere oplysninger hos en elektriker.

- Opbevares utilgængeligt for børn.

- Apparatet er ikke beregnet til brug af børn eller personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, medmindre de overvåges af en ansvarlig person.

- Undgå at berøre varme dele af apparatet.

- Når apparatet er varmt, må det ikke placeres på overflader, som ikke er varmebestandige.

- LEDningen må ikke vikles om apparatet. Kontroller regelmæssigt, om ledningen er slidt eller beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må apparatet ikke anvendes mere, men skal indleveres til et Braun Servicecenter. Ukvalificerede reparatører kan medføre stor fare for brugerne.

- Apparatet må kun bruges i tørt hår. Brug af varme stylingapparater i vådt hår kan medføre uoprettelige skader.

- Du behøver ikke at bruge stylingprodukter, da de keramiske plader (1) ikke skader dit hår.

Beskrivelse

- Keramiske plader

- Kølig overflade

- Krølleformer

- Temperaturdisplay (- / +)

- Tænd/sluk-knap («on/off»)

- Drejelig ledning

Ibrugtagning

- Slut apparatet til en stikkontakt og tryk på tænd/sluk-knappen (6) i 3 sekunder for at tænde for det.

- Under opvarmningen viser temperaturdisplayet (4) tre røde, blinkende segmenter på displayet (4). Når temperaturindstillingen ændres, blinker displayets segmenter. Så snart den valgte temperatur er nået, holder displaysegmenterne op med at blinke.

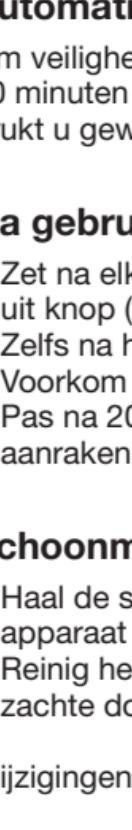
A Forberedelse af håret

- Sørg for, at håret er helt tørt, før du bruger apparatet.

- Start med at rede håret igennem med en grov kam for at fjerne «ugler» [A2].

B Sådan glattes dit hår (Style 1)

Vi anbefaler følgende temperaturindstillinger til glatning:



→ til tykt hår

→ til normalt hår

→ til fint hår

Jo højere temperaturen er, jo hurtigere opnår du et blankt, glat resultat.

8

1. Valg af hårløk. Begynd tæt ved hårroden, tag en tynd hårløk (2-3 cm eller 2 fingre bred) og læg den fast imellem glattepladerne [B1].
2. Før forsigtigt glattepladerne langsomt og roligt hele vejen igennem håret fra rod til spids [B2] uden at stoppe længere end 2 sekunder. Det giver det glatteste resultat, uden at håret beskadiges. De keramiske plader (1) sikrer, at jernet glider let.
- For at få bedre kontrol når du fører jernet langs en hårløk, kan du stabilisere apparatet ved at holde med den anden hånd på de kølige berøringspunkter (2).
- Du kan vende hårets spidser ved langsomt at dreje apparatet enten udad eller indad, før du slipper hårløkken.

C Sådan laver du krøller (Style 2)

Vælg temperaturindstilling  for hurtig og pålidelig styling (uafhængig af hårtypen).

Braun Multistyler giver dig en helt ny måde at lave krøller: enkelt, uden at skulle rulle hårløkker op eller vente længe.

Læg en lok hår fast mellem glattepladerne ➔ Roter apparatet ➔ Før langsomt apparatet fra hovedet mod hårspidserne

1 Læg en lok hår fast mellem glattepladerne

Start tæt ved hovedet og hårrødderne, placer en lok hår (maks. 2 fingre bred) mellem de keramiske plader og luk dem.

2 Roter apparatet

Når hårløkken er på plads, roterer du apparatet 1-2 gange omkring dets egen aksel, så hårløkken først glider gennem pladerne og derefter over krølleformeren (3). Du opnår bedre håndtering, hvis du holder på den kølige overflade med din frie hånd for at holde stylingpladerne presset sammen.

3 Før langsomt apparatet fra hovedet mod hårspidserne

Træk langsomt styleren væk fra hovedet mod hårspidserne. Sørg for at hele din hårløks længde glider over krølleformeren (3). Når du trækker apparatet ud over hårspidserne, bliver hårløkken til en krølle.
Jo langsommere du trækker, jo mere defineret bliver krøllen.
Jo hurtigere du trækker, jo løsere bliver krøllen.

Sådan opnås det bedste resultat

- Undgå at holde hårspidserne med apparatet. Hold i stedet apparatet tæt på hovedet ved dine hårrødder.
- Roter apparatet omkring sin egen akse 1 eller 2 gange, og træk derefter langsomt mod spidserne af håret og videre.

Automatisk sikkerhedsslukning

Af sikkerhedsgrunde slukker apparatet automatisk efter cirka 30 minutter. Ønsker du at blive ved med at style, skal du blot trykke på tænd/sluk-knappen igen (6).

Efter brug

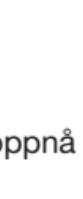
- Efter brug slukkes apparatet ved at trykke på tænd/sluk-knappen (6) i 1 sekund.
- De keramiske plader er stadig varme, selvom apparatet er slukket. Undlad at berøre dem, da du risikerer at brænde dig. Først efter 20 minutters afkøling kan apparatet berøres uden risiko.

Rengøring

- Træk altid stikket ud af stikkontakten, før apparatet rengøres. Nedsænk aldrig apparatet i vand.
- Rengør apparatet med en fugtig klud, og tør det efter med en blød klud.

Oplysningerne heri kan ændres uden varsel.

Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Våre produkter er designet for å imøtekommehøyeste standard når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du blir fornøyd med ditt nye Braun-produkt.

Les bruksanvisningen nøyde før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.

Viktig

- Apparatet tilsluttes et vekselstrømmuttak. Kontroller at nettspenningen i huset samsvarer med spenningen som er angitt på apparatet.
- Apparatet må aldri brukes i nærheten av vann (f.eks. vann i servant, badekar eller dusj). Ikke la apparatet bli vått.
- Som ekstra beskyttelse anbefaler vi at du installerer en reststrømbryter (RCD) med en angitt driftsstrøm på ikke mer enn 30 mA i den elektriske kretsen på badet. Be elektrikeren om råd.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Dette produktet bør ikke brukes av barn eller personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet med mindre de har tilsyn av noen som er ansvarlige for deres sikkerhet.
- Unngå å berøre de varme delene på apparatet.
- Apparatet må kun plasseres på varmebestandige overflater når det er oppvarmet.
- Strømledningen må ikke vikles rundt apparatet. Kontroller ledningen regelmessig for slitasje og skader. Du må ikke bruke produktet hvis ledningen er skadet. Ta det med til et godkjent Braun serviceverksted for reparasjon. Ukjvalifisert reparasjonsarbeid kan medføre stor fare for brukeren.
- Apparatet bør bare brukes på tørt hår. Bruk av et apparat for varm-styling i vått hår kan medføre uopprettelige skader.
- Du trenger ikke å bruke noen stylingprodukter siden de keramiske platene (1) ikke skader håret ditt.

Beskrivelse

- 1 Keramiske plater
- 2 Kalde berøringspunkter
- 3 Krøll-former
- 4 Temperaturdisplay
- 5 Knapper for temperaturvalg (- / +)
- 6 På/av-knapp («on/off»)
- 7 Ledning

Før bruk

- Koble apparatet til en stikkontakt og hold inne på/av-knappen (6) i tre sekunder for å slå på apparatet.
- Under oppvarmingen viser temperaturdisplayet tre røde, blinkende felter [Fig. A1].
- Du kan starte å bruke apparatet etter ca. 40 sekunder.
- Ved bruk av knappene for temperaturvalg (5) kan du justere temperaturen på en trinns-skala som vises ved feltene på displayet (4). Når temperaturinnstillingene endres, blinker lysfeltene. Så snart den valgte temperaturen er nådd, slutter feltene i displayet å blinke.

A Forberedelse av håret

For utglattning av håret anbefaler vi følgende temperatur-innstillinger:

- for tykt hår
- for normalt hår
- for tynt hår

Automatisk utkobling

Av sikkerhetsgrunner slår apparatet seg automatiskt av etter ca. 30 minutter. Hvis du vil fortsette å forme håret, trykker du bare inn på/av-knappen (6).

Etter bruk

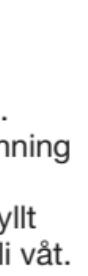
- Slå av apparatet etter bruk ved å trykke inn på/av-knappen (6) i ett sekund.
- De keramiske platene vil fortsatt være varme en god stund etter at apparatet er slått av. For å unngå å brenne deg, bør du ikke berøre platene. Etter at apparatet har kjølt seg ned i ca. 20 minutter, kan du berøre det uten risiko for forbrenning.

Rengjøring

- Trekk alltid ut stopselet før rengjøring. Ikke bløtlegg apparatet i vann.
- Rengjør produktet med en fuktig klut, og bruk en myk klut for å tørke det.

Med forbehold om endringer.

Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB
For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Våra produkter är utformade för att uppfylla de högsta standarder vad gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att ha mycket nytta av din nya apparat från Braun. Läs bruksanvisningen noga och i sin helhet innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtidens bruk.

Viktigt!

- Produkten får endast anslutas till eluttag med växelström. Kontrollera att spänningen i hushållet motsvarar den spänning som finns angiven på produkten.
- Apparaten får aldrig användas nära vatten (t.ex. ett fyllt handfat, badkar eller en dusch). Produkten får inte bli våt.
- För ytterligare skydd bör du installera en jordfelsbrytare (RCD) i badrummet, som löser ut vid en spänning på 30 mA. Rådfråga en elektriker.
- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Apparaten är ej avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga om användningen inte övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Undvik att vidröra heta ytor på produkten.
- Placerar ej apparaten på ytor som ej är värmeresistenta när apparaten är varm.
- Linda inte sladden runt produkten. Kontrollera regelbundet om det finns förlitningsskador eller andra skador på sladden. Om sladden är skadad ska produkten ej användas. Ta med produkten till ett auktoriserat Braun servicecenter. Okvalificerat reparationsarbete kan leda till stora faror för användaren.
- Produkten bör endast användas på torrt hår. Att använda en het stylingapparat på vått hår orsakar skador som inte kan avhjälpas.
- Du behöver inte använda några stylingprodukter eftersom de keramiska plattorna (1) inte skadar ditt hår.

Beskrivning

- Keramiska plattor
- Svala sidor vid beröring
- Vågformare
- Temperaturdisplay
- Knappar för att välja temperatur (– / +)
- På/av knapp («on/off»)
- Vridbar nätsladd

Komma igång

- Anslut apparaten till eluttaget och tryck på på/av knappen (6) i tre sekunder för att slå på apparaten.
- Displayen visar tre blinkande röda segment [Bild A1] under uppvärmning.

- Efter ungefär 40 sekunder kan du börja använda apparaten.
- Med temperaturknapparna (5) kan du justera temperaturen inom ett 5-stegsintervall som representeras av segmenten på displayen (4). När temperaturen ändras blinkar segmenten i displayen. Så snart den förinställda temperaturen har uppnåtts slutar termometersymbolen att blinka.

A Förbereda håret

- Se till att håret är helt torrt innan du använder apparaten.
- Kamma igenom håret med en bredtandad kam för att få bort tovor [A2].

B Hur man plattar håret (Style 1)

Vi rekommenderar följande temperaturinställningar vid plattning:

- för tjockt hår
- för normalt hår
- för fint hår

Ju högre temperaturinställning, desto snabbare får du en slät, rak frisyr.
1. Dela upp håret. Börja nära hårrötterna, ta en tunn härslinga (2-3 cm eller 2 fingrar bred) och fäst den mellan stylingplattorna (1).
2. Dra försiktigt plattången genom hela hårlängden, långsamt och jämnt, från rötterna till topparna [B2] utan att stanna till mer än 2 sekunder. Då får du det bästa resultatet för plattning utan att skada håret. De keramiska plattorna (1) ser till att plattången glider lätt och smidigt över håret.

- För att få ökad kontroll när du bearbetar en slinga kan du stabilisera apparaten genom att hålla den med den andra handen vid hårrötterna (2).
- Du kan skapa böjda toppar genom att långsamt vrida plattången mot och förbi hårtopparna.

C Hur man skapar lockar (Style 2)

Välj temperaturinställning för att få snabba och tillförlitliga stylingresultat (oberoende av hårtyp).

Braun Multistyler erbjuder ett helt nytt sätt att skapa lockar: enkelt, utan att rulla upp härslingor och utan lång väntetid.

Kläm fast en härslinga → Vrid apparaten → För långsamt apparaten bort från huvudet mot hårtopparna

- Kläm fast en härslinga
- Vrid apparaten en-två gånger runt sin egen axel när härslingan är på plats, så att härslingan först glider genom plattorna och sedan över vågformaren (3). För ännu bättre resultat kan du hålla med den andra handen på de svala sidorna för att pressa ihop stylingplattorna.

För långsamt apparaten bort från huvudet mot hårtopparna

- För långsammare du drar, desto mer utpräglad blir locken. Ju snabbare du drar, desto lösare blir locken.

För bästa resultat

- Kläm inte fast apparaten runt hårtopparna. Börja istället nära huvudet vid hårrötterna.

- Vrid apparaten runt sin egen axel en eller två gånger och dra den långsamt mot och förbi hårtopparna.

Automatisk avstängning

Av säkerhetsskäl stängs produkten automatiskt av efter ungefär 30 minuter. Om du vill fortsätta stylingen trycker du bara på på/av knappen (6) igen.

Efter användning

- Dra alltid ut kontakten före rengöring. Sänk aldrig ned apparaten i vatten.
- Rengör plattången med en fuktig trasa och eftertorka med en torr trasa.

Denna information kan ändras utan föregående meddelande.

När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hämförbara till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

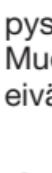
Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täytämään korkeimmat laadun, toimivuuden ja muotoilun vaatimukset. Toivottavasti saat paljon iloa ja hyötyä uudesta Braun-laitteestasi.

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

Tärkeää

- Yhdistä laite vain vaihtovirtaan ja varmista, että jännite vastaa laitteeseen merkityy jännitetettä.
-  Tätä laitetta ei saa koskaan käyttää veden lähellä (esim. vedellä täytetyn pesualtaan, kylpyammeen tai suihkun lähellä). Älä anna laitteen kastua.
- Turvallisutta voi lisätä asentamalla vikavirtasuoja, jonka nimellinen toimintavirta on enintään 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Kysy lisätietoja sähköasentajalta.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten eikä fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoittuneiden henkilöiden käyttöön, ellei vastuunalainen henkilö valvo laitteen käyttöä.
- Vältä koskemasta laitteen kuumia osia.
- Älä aseta kuumaa laitetta pinnolle, jotka eivät ole lämmönkestäviä.
- Älä kierrä verkkokohtoa laitteen ympärille. Tarkista verkkokohto säännöllisesti, ettei se ole kulunut tai vahingoittunut. Jos verkkokohto on vaurioitunut, lopeta laitteen käyttö ja vie se valtuuttetuun Braun-huoltoliikkeeseen. Valtuuttamaton huoltotyö voi aiheuttaa vakavia vaaratilanteita käyttäjälle.
- Käytä laitetta ainoastaan kuivien hiuksiin. Kuuman muotoilulaitteen käyttö märkiin hiuksiin voi aiheuttaa niihin pysyviä vaurioita.
- Muotoilutuotteita ei tarvitse käyttää, koska keraamiset levyt (1) eivät vahingoita hiukseja.

Laitteen osat

- Keraamiset levyt
- «Cool touch» -urat
- Laineiden muotoiluosa
- Lämpötilan näyttö
- Lämpötilanvalintapainikkeet (- / +)
- Virtapainike («on/off»)
- Kääntyvä virtajohto

Näin aloitat

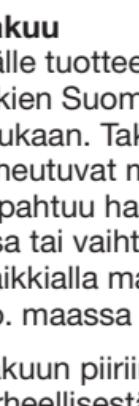
- Kytke laite verkkovirtaan ja käynnistä se painamalla virtapainiketta (6) kolmen sekunnin ajan.
- Kuumenemisen aikana lämpötilanäytössä näkyy kolme punaisena vilkkuvaa segmenttiä [kuva A1].
- Noin 40 sekunnin jälkeen voit aloittaa laitteen käytön.
- Lämpötilanvalintapainikkeilla (5) voit säätää lämpötilaa 5 askeleen asteikolla, joka on kuvattu segmentteinä näytöllä (4). Lämpötila-asetusta vaihdettaessa näytön segmentit vilkkuvat. Kun valittu lämpötila on saavutettu, näytön segmentit lakkavat vilkumasta.

A Hiusten valmistelu

- Varmista ennen laitteen käyttöä, että hiuksesi ovat täysin kuivat.
- Kampaa hiuksesi aluksi harvapiikkisellä kammalla takkujen poistamiseksi [A2].

B Hiusten suoristaminen (Style 1)

Hiusten suoristamiseen suosittelemme seuraavia lämpötila-asetuksia:



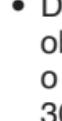
- paksulle hiukslle
- normaalille hiukslle
- ohuille hiukslle

Mitä korkeampi lämpötila-asetus, sitä nopeammin saat suoran ja sileän loppituloksen.

- Erotteli hiussuortuva. Aloita juurien läheltä. Ota ohut (2–3 cm tai 2 sormen levyinen) hiussuortuva ja paina se napakasti muotoilulevyjen väliin [B1].
- Vie suoristaja koko hiuspituuden läpi hitaasti ja vakaasti juurista latvoja kohti [B2] pysähtymättä 2 sekuntia pidemmäksi ajaksi. Nämä saat parhaan loppituloksen hiuksiasi vahingoittamatta. Keraamiset levyt (1) liukuvat helposti ja tasaisesti.

- Hallitset hiussuortuvan liukumista paremmin, kun vakautat laitteen pitämällä toisella kädellä kiinni viileästä kärjestä (2).
- Voit muotoilla latvat käänämällä laitetta hitaasti joko sisään- tai ulospäin ennen suortuvan vapauttamista.

C Hiusten kihartaminen (Style 2)

Valitse lämpötila-asetus , niin voit muotoilla laineenkampaaksi nopeasti ja luotettavasti (kaikki hiustyppiin).

Braun Multistyler tarjoaa täysin uuden tavan luoda kiharoita.

Se on yksinkertaista ja nopeaa, eikä hiussuortuvia tarvitse rullata.

Ota käsiteltäväksi hiussuortuva → Kierrä laitetta → Vedä laitetta hitaasti pois päin päästää hiusten latvoja kohti

1 Ota käsiteltäväksi hiussuortuva

Aloita hiuspohjan ja -juurien läheltä. Laita (enintään 2 sormen levyinen) hiussuortuva keraamisten levyjen väliin ja sulje ne.

2 Kierrä laitetta

Kun hiussuortuva on paikallaan, kierrä laitetta 1–2 kertaa oman akselinsa ympäri siten, että suortuva liukuu ensin levyjen välistä ja sitten laineiden muotoiluosan (3) päältä. Hallitset muotoilua paremmin, kun pidät toisella kädellä kiinni viileästä kärjestä niin, että levyt pysyvät tukevasti yhdessä.

3 Vedä laitetta hitaasti pois päin päästää hiusten latvoja kohti

Vedä muotoilulaitetta hitaasti pois päin päästää hiusten latvoja kohti. Varmista, että koko hiussuortuva liukuu koko pituudeltaan laineiden muotoiluosan (3) yli. Kun vapautat hiussuortuvan, siitä tulee kihara.

Mitä hitaammin toimit, sitä voimakkaampi kiharasta tulee.

Mitä nopeammin toimit, sitä loivempi kiharasta tulee.

Parhaimman tuloksen saavuttamiseksi

- Laitteen levyjen väliin ei laiteta suortuvan latvaa. Aloita sen sijaan käsittely läheltä hiuspohjaa ja hiusuurua.
- Kierrä laitetta 1 tai 2 kertaa oman akselinsa ympäri ja vedä sitä hitaasti kohti hiusten latvoja, loppuun saakka.

Turvallinen automaattinen virrankatkaisu

Turvallisuuksista laite sammuu automaattisesti noin 30 minuutin kuluttua. Jos haluat jatkaa hiusten muotoilua, paina virtapainiketta (6).

Käytön jälkeen

- Sammuta laite jokaisen käytökerran jälkeen painamalla virtapainiketta (6) 1 sekunnin ajan.
- Keraamiset levyt ovat yhä kuumat laitteen sammuttamisen jälkeen. Älä koske niihin palovammojen välttämiseksi.

20 minuutin jäähtymisajan jälkeen voit jälleen koskea laitteeseen ilman riskiä.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säätää ympäristöä äläkä hävitää sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaalivasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Lisätietoa takuuseen liittyvistäasioista saa asiakaspalvelukeskuksesta numerosta 020-377 877.

Polski

Nasze produkty zaprojektowaliśmy tak, by spełniały najwyższe standardy jakości, funkcjonalności i designu. Mamy nadzieję, że będącie Państwo w pełni zadowoleni ze swojego nowego urządzenia marki Braun. Proszę uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia i zachować ją na przyszłość.

Ważne informacje

- Urządzenie należy podłączać jedynie do zródła prądu zmennego. Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, czy napięcie prądu w miejscu w którym urządzenie jest podłączane odpowiada napięciu, do którego urządzenie jest przystosowane.

 Tego urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody (np. wannie lub prysznicu). Należy zwrócić szczególną uwagę, by urządzenie nie uległo zmoczeniu.

Dla dodatkowego bezpieczeństwa, radzimy zamontowanie w obiekcie elektrycznym łazienki wylacznika różnicowoprądowego o wysokiej czułości (prąd zadziałania nie przekraczający 30 mA). Przy wyborze odpowiedniego poprosić o pomoc elektryka.

Urządzenie należy chronić przed dotykaniem gorących części urządzeń. Proszę regularnie sprawdzać, czy przewód nie jest uszkodzony. Urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym nie należy używać. Uszkodzone urządzenie proszę oddać do naprawy w autoryzowanym serwisie marki Braun.

Nieprofesjonalna naprawa może narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.

Urządzenie może być stosowane wyłącznie na suchych włosach. Używanie gorącego urządzenia do stylizacji mokrych włosów może spowodować nieodwracalne zniszczenia.

Nie ma konieczności stosowania dodatkowych produktów chroniących włosy podczas stylizacji, ponieważ płytki ceramiczne (1) nie niszczą włosów.

Opis

- 1 Ceramiczne płytki
- 2 Zimna końcówka
- 3 Powierzchnia modelująca fale
- 4 Wyświetlacz
- 5 Przyciski regulacji temperatury (- / +)
- 6 Przycisk («on/off»)
- 7 Obrotowy przewód zasilający

Rozpoczęcie pracy z urządzeniem

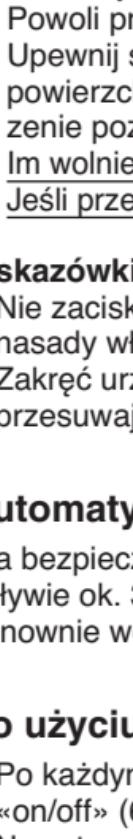
- Podłącz urządzenie do prądu i wcisnij przycisk «on/off» (6) na trzy sekundy, aby włączyć urządzenie.
- Podczas nagrzewania, na wyświetlaczu kuwa pokazują się trzy czerwone migające segmenty [Grafika A1].
- Mniej więcej po 40 sekundach, możesz zacząć używać urządzenia.
- Za pomocą przycisków regulacji temperatury (5), możesz dostosować temperaturę do swoich indywidualnych potrzeb, w ramach 5-stopniowej skali, której odpowiadają segmenty na wyświetlaczu LED (4). Podczas zmiany ustawień temperatury, segmenty na wyświetlaczu będą migać. Gdy wybrana temperatura zostanie osiągnięta, segmenty na wyświetlaczu przestaną migać.

A Przygotowanie włosów

- Przed użyciem urządzenia upewnij się, że Twoje włosy są zupełnie suche.
- Najpierw rozczesz włosy grzebieniem z szeroko rozstawionymi zębami [A2].

B Jak prostować włosy? (Style 1)

Do prostowania, rekomendujemy następujące ustawienia temperatury:



- do włosów grubych
- do włosów normalnych
- do włosów cienkich

Im wyższą temperaturę wybierzesz, tym szybciej uzyskasz gładkie, proste włosy.

1. Wybierz pasmo włosów. Zaczynając blisko nasady włosów, wybierz cienkie pasmo (o szerokości 2–3 cm lub 2 palców) i zaciśnij je mocno między płytka do stylizacji [B1].
2. Delikatnie przesuwaj prostownicę po całej długości włosów, powoli i równomiernie, od nasady aż po same końce [B2], nie zatrzymując się na dłużej niż 2 sekundy. W ten sposób zapewniasz sobie najlepsze rezultaty prostowania nie niszcząc włosów. Płytki ceramiczne (1) łatwo i gładko suną po powierzchni włosów.
- Dla zapewnienia lepszej kontroli, podczas prostowania włosów, drugą ręką możesz przytrzymać urządzenie za chłodny element (2).
- Możesz także podkręcić włosy na końcach poprzez powolny obrót urządzenia przed zwolnieniem kosmyka włosów.

C Jak stworzyć loki? (Style 2)

Ustaw poziom temperatury na , aby szybko uzyskać trwałe efekty stylizacji (niezależnie od typu włosów).

Zaciśnij pasmo włosów → Okręć urządzenie wybranym pasmem → Powoli przesuwaj urządzenie w kierunku końcówek włosów

1 Zaciśnij pasmo włosów

Zaczynając przy nasadzie włosów, umieść pasmo (o maksymalnej szerokości 2 palców) pomiędzy płytka ceramicznymi i zaciśnij je.

2 Okręć urządzenie wybranym pasmem

Gdy pasmo włosów jest we właściwym miejscu, zakręć urządzeniem 1–2 razy wokół jego własnej osi, tak aby pasmo włosów najpierw przesunęło przez płytka, a następnie po powierzchni modelującej fale (3). Wolną ręką możesz trzymać zimną końcówkę, aby płytka do stylizacji były jeszcze lepiej dociśnięte.

3 Powoli przesuwaj urządzenie w kierunku końcówek włosów

Powoli przesuwaj urządzenie w kierunku końcówek włosów. Upewnij się, że pasmo na całej długości przesuwa się po powierzchni modelującej fale (3). Kiedy przesunesz urządzenie poza końcówki włosów twoje pasmo zamieni się w lok.

Im wolniej będziesz przesuwać, tym lepszy efekt uzyskasz.

Jeśli przesunięcie będzie szybkie pasmo będzie mniej skręcone.

Wskazówki

- Nie zaciskaj urządzeniem końcówek włosów. Zaciśnij pasmo u nasady włosów.

- Zakręć urządzeniem wokół jego własnej osi 1–2 razy i powoli przesuwaj je w kierunku końcówek włosów.

Automatyczne wyłączenie

Dla bezpieczeństwa urządzenie automatycznie wyłącza się po upływie ok. 30 minut. Jeżeli chcesz powrócić do stylizacji włosów, ponownie wcisnij przycisk «on/off» (6).

Po użyciu

- Po każdym użyciu wyłącz urządzenie, wciskając przycisk «on/off» (6) przez 1 sekundę.
- Nawet po wyłączeniu urządzenia płytka ceramiczna wciąż są gorące. Nie dotykaj ich, aby uniknąć poparzenia. Dopiero po 20 minutach chłodzenia, możesz bez ryzyka dotykać urządzenia.

Czyszczenie

- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła prądu przed rozpoczęciem czyszczenia. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

- Czyść za pomocą wilgotnej ścierczki, a następnie użyj suchej ścierczki, aby je osuszyć.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.

Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędnym do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o której mowa w p. 6.
3. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o której mowa w p. 6.
4. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o której mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytk;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
 - stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksplatacyjne.
9. Bez nazwy, modelu sprzętu i daty jego zakupu potwierdzonej pieczątką i podpisem sprzedawcy albo paragonu lub faktury zakupu z nazwą i modelem sprzętu, karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodnością towaru z umową.

Český

Naše výrobky jsou vyrobeny tak, aby splňovaly ty nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým výrobkem Braun spokojeni.

Před použitím si pozorně přečtěte návod na použití a pečlivě si jej uschovejte.

Důležitá upozornění

- Zapojujte přístroj pouze do zásuvky se střídavým proudem (~) a ujistěte se, že napětí, uvedené na přístroji, odpovídá napětí ve vašem domovním rozvodu.

- Tento přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (např. vodou naplněného umyvadla či vany nebo ve sprše). Dbejte na to, aby se přístroj nenamočil.

- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat vypínač ochranné zařízení (proudový chránič) do elektrického rozvodu vaší koupelny se jmenovitým vypínačem proudem nižším než 30 mA. O instalaci se poradte s kvalifikovaným elektrikářem.

- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.

- Používání tohoto přístroje není určeno dětem a ani osobám se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby, zodpovědné za jejich bezpečnost.

- Nedotýkejte se horkých částí přístroje.

- Pokud je přístroj horký, nepokládejte ho na povrchy, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám.

- Sítový kabel nikdy neomotávejte okolo přístroje. Pravidelně kontrolujte, zda není sítový kabel poškozený nebo opotřebovaný. Pokud je kabel poškozený, přístroj přestaňte používat a obrátte se na autorizovaný servis Braun. Neodborně provedená oprava může uživatele vystavit značnému nebezpečí.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálený od vody.

- Nechte výrobek vždy suchý a vzdálen

- Přístroj používejte pouze na suché vlasy. Pokud použijete horký přístroj na mokré vlasy, způsobíte jim nenapravitelné poškození.
- Nemusíte používať žádné výrobky na úpravu účesu, protože keramické žehlicí desky (1) vlasy nepoškodují.

Popis

- 1 Keramické žehlicí desky
- 2 Chladná špička
- 3 Tvarovač vln
- 4 Displej teploty
- 5 Tlačítka nastavení teploty (- / +)
- 6 Spínač zapnutí/vypnutí («on/off»)
- 7 Síťový kabel

Jak začít

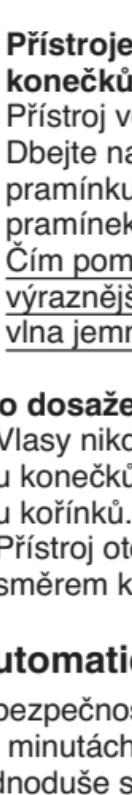
- Přístroj zapojte do elektrické zásuvky a zapněte stlačením spínače zapnutí/vypnutí (6) na tři sekundy.
- Během zahřívání se na displeji zobrazí tři červené blikající dílky [obr. A1].
- Přibližně po 40 sekundách můžete začít přístroj používat.
- Pomocí tlačítek pro nastavení teploty (5) si můžete nastavit teplotu přístroje v 5-ti stupňovém rozsahu, který znázorňuje dílky na displeji (4). Při změně nastavení teploty, dílky na displeji blikají. Po dosažení nastavené teploty, dílky přestanou blikat.

A Příprava

- Před použitím přístroje se přesvědčte, že vaše vlasy jsou úplně suché.
- Vlasy nejprve rozčešte řídkým hřebenem, aby se odstranilo zauzlení [A2].

B Narovnávání vlasů (Style 1)

Doporučené nastavení teploty pro narovnávání vlasů:



→ pro husté vlasy

→ pro normální vlasy

→ pro jemné vlasy

Čím vyšší je teplota přístroje, tím rychleji se vlasy narovnají.

1. Rozdělte vlasy do pramínek. Začněte u kořínek a tenký pramínek vlasů (šířka max. 2-3 cm nebo na šířku 2 prstů) vložte mezi žehlicí desky a pevně ho sevřete [obr. B1].
2. Jemně přejedte žehličkou po celé délce vlasů, pomalu a plynule, od kořínek až ke konečkům [obr. B2]. Na jednom místě nezastavujte na déle než 2 sekundy. Tak dosáhnete při narovnávání nejlepší výsledky bez poškození vlasů. Keramické žehlicí desky (1) zajišťují snadný a hladký skluz přístroje.
- Přístroj můžete stabilizovat tak, že ho druhou rukou uchopíte za chladné špičky (2), abyste při narovnávání vlasů získala lepší kontrolu na přístrojem.
- Konečky vlasů můžete upravit tak, že přístrojem otočíte bud' směrem ven nebo dovnitř těsně předtím, než pramen uvolníte.

C Kulmování vlasů (Style 2)

Zvolte si nastavení teploty pro dosažení rychlých a spolehlivých výsledků (nezávisle na typu vlasů).

Braun Multistyler přináší zcela nový způsob kulmování: jednoduchý, bez natáčení pramínek vlasů a bez dlouhého čekání.

Mezi žehlicí desky vložte pramen vlasů → Přístroj otočte → Pomalu přístrojem pohybujte od hlavy směrem ke konečkům vlasů

- 1 **Mezi žehlicí desky vložte pramen vlasů**
Pramínek vlasů (široký max. na 2 prsty) vložte u kořínek, tedy blízko u hlavy, mezi keramické žehlicí desky a zavřete je.
- 2 **Otočte přístroj**
Jakomile pramen vlasů vložíte mezi žehlicí desky, přístroj 1- až 2krát otočte okolo vlastní osy, aby pramínek vlasů nejprve sklozl mezi žehlicí desky a potom přes tvarovač vln (3). Pro lepší manipulaci můžete přístroj volnou rukou držet za chladnou špičku, aby žehlicí desky zůstaly spojené.
- 3 **Přístrojem pomalu pohybujte od hlavy směrem ke konečkům vlasů**
Přístroj vedte pomalou od hlavy směrem ke konečkům vlasů. Dbejte na to, abyste tvarovačem vln (3) přešla po celé délce pramínu. Když přístrojem přejdete až za konečky vlasů, pramínek se změní na vlnu.
Čím pomaleji budete přístrojem pohybovat, tím bude vlna výraznější. Čím rychleji budete přístrojem pohybovat, tím bude vlna jemnější.

Pro dosažení optimálních výsledků

- Vlasy nikdy nezačínejte kulmovat (vkládat mezi žehlicí desky) u konečků. Místo toho zachytěte pramínek blízko u hlavy, tedy u kořínek.
- Přístroj otočte 1- až 2krát okolo vlastní osy a pomalu postupujte směrem ke konečkům vlasů a až za ně.

Automatické vypnutí

Z bezpečnostních důvodů se přístroj automaticky vypne po asi 30 minutách. Pokud chcete pokračovat v narovnávání vlasů, jednoduše stiskněte spínač zapnutí/vypnutí (6).

Po použití

- Po každém použití přístroj vypněte stisknutím spínače zapnutí/vypnutí (6) na 1 sekundu.
- Žehlicí desky jsou i po vypnutí přístroje stále horké. Nedotýkejte se jich, abyste se vyhnuli popálení. Až po 20 minutách chladnutí se můžete přístroje bez jakéhokoliv rizika dotknout.

Čištění

- Před čištěním přístroj vždy odpojte z elektrické zásuvky. Přístroj nikdy neponořujte do vody.
- Přístroj čistěte vlhkým hadříkem a na osušení použijte suchý hadřík.

Změny vyhrazeny.

Po skončení životnosti neodhadujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.

Záruka

Poskytujeme dvojletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo jej pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastřihávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdějte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby splňali tie najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete so svojím novým výrobkom Braun spokojní.

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte.

Dôležité upozornenia

- Prístroj zapájajte iba do zásuvky so striedavým prúdom (~) a uistite sa, že napätie uvedené na prístroji zodpovedá napätiu vo vašom domovom rozvode.
- Tento prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti vody (napríklad blízko vodou naplneného umývadla či vanie, alebo v sprche). Dávajte pozor, aby sa prístroj nemamočil.
- Ako dodatočnú ochranu odporúčame namontovať do elektrického rozvodu vašej kúpeľne vypínacie ochranné zariadenie (prúdový chránič) s menovitým vypínacím prúdom nie vyšším ako 30 mA. O inštaláciu sa poradte s kvalifikovaným elektroinštalatérom.

- Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.
- Tento prístroj nie je určený deťom ani osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ak na nich nedohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť.

- Horúci prístroj nesmiete nikdy položiť na povrch, ktorý nie je odolný proti vysokým teplotám.

- Sietový kábel nikdy neomotávajte okolo prístroja. Pravidelne kontrolujte, či sietový kábel nie je opotrebovaný alebo poškodený. Ak je kábel poškodený, prestaňte prístroj používať a zanezte ho do autorizovaného servisu Braun. Neodborná oprava môže vystaviť používateľa veľkému nebezpečenstvu.

- Prístroj používajte iba na suché vlasy. Ak prístroj používate na mokré vlasy, spôsobíte im nenapravitelné poškozenie.

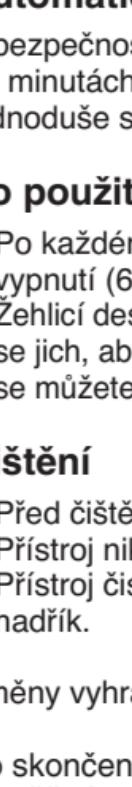
- Nemusíte používať žehlicí desky (1) vlasy nepoškodzujú.

Popis

- 1 Keramické žehliace dosky
- 2 Studená špička
- 3 Tvarovač vln
- 4 Displej teploty
- 5 Tlačidlá nastavenia teploty (- / +)
- 6 Spínač zapnutia/vypnutia («on/off»)
- 7 Sietový kábel

B Vyrovnávanie vlasov (Style 1)

Odporučané nastavenia teploty na vyrovnávanie vlasov:



→ na husté vlasy

→ na normálne vlasy

→ na jemné vlasy

Čím vyššia je teplota prístroja, tým rýchlejšie sa vlasy narovnajú.

A Príprava

- Pred použitím prístroja sa presvedčte, či sú vaše vlasys úplne suché.
- Nájskôr si vlasy prečešte ředkym hrebeňom, aby ste odstránili zauzlenia [A2].

B Vyrovnávanie vlasov (Style 1)

Odporučané nastavenia teploty na vyrovnávanie vlasov:



→ na husté vlasy

→ na normálne vlasy

→ na jemné vlasy

Čím vyššia je teplota prístroja, tým rýchlejšie sa vlasy narovnajú.

1 Helyezzen egy hajtincset a formázólapok közé!

A fej és hajtővek közelében helyezzen egy (kb. 2 ujjnyi vastagságú) hajtincset a kerámia formázólapok közé, majd zárja össze őket!

2 Fordítsa el a hajformázót!

Amikor a hajtincs a helyére kerül, forgassa el a készüléket saját forgástengelye körül kb. 1–2 alkalommal úgy, hogy a hajtincs először végigsiklik a formázólapokon, majd a hajfürt-formázó fölött (3). A modernebb kezelhetőségeiről helyezze szabad kezét a hidegborításra (2), és tartsa összezártva a formázólapokat!

3 Lassú mozdulattal vezesse el a hajformázót a fejtől a hajvégek irányába!

Lassú mozdulattal húzza el a készüléket a fejtől a hajvégek irányába! Ügyeljen arra, hogy a hajtincset teljes hosszában vezesse végig a hajfürt-formázó (3) fölött! Amikor a készülék a hajvégek mögé ér, a megformázott hajtincs begöndörödik. Minél lassabban vezeti végig a készüléket a hajtincseken, annál precízebb hajfürtököt tud létrehozni. Ha gyorsabb mozdulattal teszi mindezt, a fűrök lazábbak lesznek.

A tökéletes minőség érdekében:

- Ne a hajvégeket helyezze a hajformázó lapok közé, hanem a fej közelében, a hajtőveknél ragadja meg a tincseteket!
- Lassú mozdulattal forgassa el a készüléket egyszer vagy kétszer saját forgástengelye körül a hajvégek irányába és azokon túlmenően!

Biztonsági automata kioldó

Biztonsági okok miatt a hajformázó készülék kb. 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol. Amennyiben a hajformázást tovább óhajtja folytatni, egyszerűen nyomja be újból a «be/kikapcsoló» gombot (6)!

Használat után

- A készüléket minden egyes használat után kapcsolja ki oly módon, hogy a be/kikapcsoló gombot (6) 1 másodpercig benyomva tarja!
- A kerámialapok még a kikapcsolást követően is forróak, ezért az égesi sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg azokat! Csak a 20 perces lehűlési idő elteltével foghatja meg a készüléket biztonsággal.

Tisztítás

- A tisztítást megelőzően minden esetben húzza ki a készüléket a konnektorból! Vízbe soha ne merítse a hajformázót!
- A készülék tisztításához használjon nedves-, szárításához pedig száraz, puha törlőkendőt!

A változtatás joga fenntartva!

A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási szemetbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.



Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserével a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adjon le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

Hrvatski

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete potpuno uživati u svom novom uređaju Braun.

Prije prve uporabe pomno pročitajte uputstva i sačuvajte ih kako biste uvidjeli mogli pronaći sve potrebne informacije o svom uređaju.

Važno

- Ukopčajte uređaj u izvor izmjenične struje i provjerite odgovara li vaš napon onome otisnutom na uređaju.
- Ovaj se uređaj nikada ne smije koristiti blizu vode (npr. umivaonika, kade ili tuša punih vode). Ne dopustite da se uređaj smoči.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo instaliranje uređaja putem kojega struja u vašoj kupaonici neće prelaziti 30 mA. Posavjetujte se o tome sa svojim električarom.
- Držite dalje od dohvata djece.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste djeca ili osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, osim ako ih ne nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
- Ne dodirujte vruće dijelove uređaja.
- Dok je uređaj zagrijan, nemojte ga stavljati na površine koje nisu otporne na visoke temperature.
- Nemojte omatati kabel oko uređaja. Redovito provjeravajte u kakvom je stanju kabel (je li istrošen ili oštećen). Ako je oštećen, prestanite ga koristiti te ga odnesite u najbliži ovlašteni servisni centar Braun. Popravak kod nekvalificiranih servisa može dovesti do ozbiljnih opasnosti pri dalnjem korištenju uređaja.
- Uredaj bi trebalo koristiti samo na suhoj kosi. Korištenje zagrijanog uređaja na mokroj kosi može dovesti do oštećenja koja se ne mogu sanirati.
- Ne trebate koristiti nikakva sredstva za oblikovanje kose jer keramičke pločice (1) ne oštećuju vašu kosu.

Opis

- 1 Keramičke pločice
- 2 Hladni vrh
- 3 Dio za valovito oblikovanje
- 4 Zaslone koji pokazuju temperaturu
- 5 Prekidač za odabir temperature (– / +)
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje («on/off»)
- 7 Kabel koji se okreće oko svoje osi

Prije uporabe

- Prije uporabe uređaja kosa mora biti potpuno suha.
- Prvo raščepljajte kosu češljjem sa širokim zupcima [sl. A2].

B Kako izravnati kosu (Style 1)

Za izravnavanje preporučujemo sljedeće postavke temperature (bez obzira na to kakav tip kose imate).

Što je odabrana temperatura viša, brže ćete izravnati kosu.

- 1 Razdvojite kosu na nekoliko dijelova. Počevši od korijena odvojite jedan pramen kose (širine najviše 2–3 cm ili 2 prsta) i čvrsto ga stisnite između pločica za oblikovanje [sl. B1].

- 2 Nježno provlačite uređaj cijelom dužinom kose, polagano i jednolično, od korijena prema vrhovima [sl. B2], bez da zastanete duže od 2 sekunde. Tako ćete najbolje izravnati kosu, a istovremeno je najmanje oštetići. Keramičke pločice (1) osiguravaju da uređaj jednostavno i lako klizi niz kosu.

- 3 Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

- Za lakše rukovanje možete prstima druge ruke pridržati i hladni vrh (2).

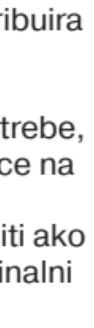
- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

Čiščenje

- Uredaj uvijek isključite iz utičnice prije čišćenja. Nikad ne uranljajte uređaj u vodu.
- Čistite uređaj vlažnom, a sušite ga mekom krpom.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Molimo Vas da ne bacate uređaj u kućni otpad nakon prestanka njegovog radnog vijeka. Ostaviti ga možete u Braun servisnom centru ili na odgovarajućim odlagalištima u Vašoj zemlji.



Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

Singuli d.o.o., 10000, Zagreb, Primorska 3,

① 013772644, 016601777

Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42000, Varaždin, K. Filića 9, ① 042210588

Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42240, Ivanec, Mirka Maleza 39, ① 042784299

ELMIN vl. Božidar Jakupanec, 48350, Đurđevac, Ruđera Boškovića 20, ① 048813365

Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl. Alen Jurić, 43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13, ① 043243500

TI-SAN d.o.o., 33000, Virovitica, Strossmayerova 9,

① 033800400

G-SERVIS d.o.o., 33520, Slatina, Grigora Viteza 2,

① 033552529

Kumex d.o.o., 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5,

① 031373444

Konikom d.o.o., 31000, Osijek, Jablanova 43, ① 031494885

RTV servis vl. Mijo Kalaica, 34310, Pleternica, A.M.Relković 6,

① 034252000

Sorić elektronika, 44000, Sisak, A.Stračevića 35,

① 044549117

E.E.K.A., 51000, Rijeka, Baštjanova 36, ① 051228401

Čulig d.o.o., 47000, Karlovac, Banija 2, ① 047415955

Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić, 22000, Šibenik,

8. DAL. UDAR. BRIGADE 71, ① 022340229

ALTA d.o.o., 23000, ZADAR, Vukovarska 3c, ① 023327666

Merc & Dujmović, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6,

① 021537780

Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Želimo si, da bi vaš novi Braunov aparat z veseljem uporabljali.

Prosimo, da pred uporabo natancno preberete navodila za uporabo in jih shranite na varno in priročno mesto, kjer vam bodo na voljo tudi v prihodnje.

Pomembno

- Aparat lahko priključite le v vtičnico z izmeničnim električnim tokom, pred tem pa preverite, če napetost omrežja ustreza tisti, ki je navedena na aparatu.
- Aparata ne smete uporabljati v bližini vode (npr. v bližini prhe, kadi ali umivalnika, ki so napolnjeni z vodo). Pazite, da se aparat ne zmoči.
- Za dodatno zaščito vam priporočamo, da v napeljavo kopalnice vgradite stikalno za diferenčno tokovno zaščito (zaščitno stikalno RCD) z nazivnim tokom do 30 mA. Posvetujte se z električarjem.
- Aparat hranite izven dosega otrok.
- Otroci in ljudje z zmanjšano fizično, zaznavno ali duševno sposobnostjo lahko uporabljajo aparat le pod nadzorstvom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Ne dotikajte se vročih delov aparata.
- Segretega aparata ne odlagajte na površine, ki niso odporne proti visokim temperaturam.
- Priklučne vrvice ne smete naviti okoli aparata. Redno preverjajte, če je priključna vrvica nepoškodovana. Če je priključna vrvica poškodovana, aparata ne smete več uporabljati. Odnesite ga na najbližji Braunov pooblaščen servis v popravilo. Nestrokovno popravilo lahko resno ogrozi varnost uporabnika aparata.
- Pred uporabo morajo biti lasje popolnoma suhi. Če z aparatom oblikujete mokre lase, pride do poškodb aparata, ki jih ni mogoče popraviti.
- Na lase vam pred uporabo aparata ni treba nanesti nobenih izdelkov za oblikovanje, saj keramične ploščice (1) ne škodujejo vašim lasem.

Opis

1 Keramični ploščici

2 Hladna konica

3 Površina za oblikovanje valovitih las

4 Prikazovalnik temperature

5 Tipki za nastavitev temperature (-/+)

6 Tipka za vklop/izklop («on/off»)

7 Vrtljiva priključna vrvica

Priprava na uporabo

- Aparat priključite na električno omrežje, pritisnite tipko za vklop/izklop (6) in jo zadržite tri sekunde, da se aparat vklopi.

• Medtem ko se aparat segreva, na prikazovalniku temperature utripajo trije rdeči segmenti [Slika A1].

• Po približno 40 sekundah lahko začnete uporabljati aparat.

• S tipkama za nastavitev temperature (5) lahko spremenite temperaturo v območju 5 stopenj, ki so označene s segmenti na prikazovalniku (4). Med spremjanjem nastavite segmenti utripajo. Takoj ko je dosežena izbrana temperatura, segmenti na prikazovalniku prenehajo utripati.

A Priprava las

- Lasje morajo biti pred uporabo aparata popolnoma suhi.
- Najprej z redkim glavnikom razčešite lase in odstranite morebitne vozle [A2].

B Ravnanje las (Style 1)

Za ravnanje las priporočamo naslednje nastavitev temperature:

→ za močne lase

→ za normalne lase

→ za tanke lase

Čim višja je temperatura, tem hitreje boste ustvarili gladko in ravno pričesko.

1. Vzemite pramen las. Začnite čim bližje lasnim koreninam, zajemite tanek pramen (2–3 cm ali širine 2 prstov) in ga trdno stisnite med ploščicama aparata [B1].

2. Aparat za ravnanje las nežno, počasi in enakomerno povlecite po vsej dolžini las od korenin do konic [B2], pri čemer se ne smete ustaviti za dlje kot 2 sekundi. To vam zagotavlja kar najboljše rezultate pri oblikovanju pričeske, ne da bi pri tem lase poškodovali. Keramične ploščice (1) zagotavljajo enostaven ali navznoter, preden spustite lase izmed ploščic.

C Oblikovanje kodrov (Style 2)

Izberite nastavitev temperature , ki omogoča hitre in zanesljive rezultate oblikovanja (neodvisno od vrste las).

Braun Multistyle vam ponuja povsem nov način ustvarjanja kodrov: preprosto, brez navijanja pramenov in dolgega čakanja.

Stisnite pramen las med ploščici → Zavrtite aparat → Aparat počasi pomikajte stran od glave proti konicam las

1 Stisnite pramen las med ploščici

Začnite tesno ob glavi in koreninah las. Pramen las (širine največ za dva prsta) dajte med keramični ploščici in ju stisnite skupaj.

2 Zavrtite aparat

Ko je pramen las na mestu, zavrtite aparat 1–2-krat okrog njegove osi, tako da pramen zdrsi najprej skozi ploščici in nato preko površine za valovite lase (3). Za boljši nadzor si lahko pomagate tako, da z drugo roko držite hladni konici las, se pramen skodra.

Čim počasnejte potegnjete, tem bolj poudarjeni bodo kodri. Čim hitreje potegnjete, tem bolj rahli bodo kodri.

Nasveti za optimalne rezultate

- Z aparatom ne zgrabite konic las, temveč ga postavite v bližino glave in zgrabite pramen las tik ob koreninah.

• Aparat 1–2-krat zavrtite okrog njegove osi in ga počasi potegnjete proti konicam las.

Pazite, da bo celotna dolžina pramena zdrsela preko površine za valovite lase (3). Ko aparat potegnete preko konic las, se pramen skodra.

Čim počasnejte potegnjete, tem bolj poudarjeni bodo kodri. Čim hitreje potegnjete, tem bolj rahli bodo kodri.

Varnostni avtomatski izklop

Po približno 30 minutah se aparat iz varnostnih razlogov samodejno izklopi. Če želite še naprej oblikovati lase, preprosto ponovno pritisnite tipko za vklop/izklop (6).

Po uporabi

- Po vsaki uporabi aparat izklopite, tako da pritisnete tipko za vklop/izklop (6) in jo zadržite 1 sekundo.

• Tudi ko aparat že izklopite, sta keramični ploščici še vedno vroči. Ne dotikajte se ju, ker se lahko opečete. Šele po 20 minutah se aparat toliko ohladi, da se ga lahko brez nevarnosti dotaknete.

Čiščenje

- Pred čiščenjem aparat vedno izključite iz električnega omrežja. Aparata ne smete potopiti v vodo.

• Aparat očistite z vlažno krpo in ga nato z mehko krpo obrišite do suhega.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odneseite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.

Čim višja je temperatura, tem hitreje boste ustvarili gladko in ravno pričesko.

Čim počasnejte potegnjete, tem bolj poudarjeni bodo kodri. Čim hitreje potegnjete, tem bolj rahli bodo kodri.

Čiščenje

- Pred čiščenjem aparat vedno izključite iz električnega omrežja. Aparata ne smete potopiti v vodo.

• Aparat očistite z vlažno krpo in ga nato z mehko krpo obrišite do suhega.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odneseite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.

Čim višja je temperatura, tem hitreje boste ustvarili gladko in ravno pričesko.

Čim počasnejte potegnjete, tem bolj poudarjeni bodo kodri. Čim hitreje potegnjete, tem bolj rahli bodo kodri.

Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščeni servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščeni servis ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščeni distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščene osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščeni servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 Črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: jezektrg.servis@siol.net

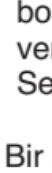
Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Türkçe

Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve dizayn standartlarına göre üretilmiştir. Yeni Braun ürününüzden memnun kalmanızı dileriz.

Lütfen kullanım öncesinde bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz ve ileride de başvurmak için saklayınız.

Önemli

- Cihazınızı sadece alternatif akım olan bir prize takınız ve evinizdeki voltajın cihaz üzerinde yazan voltaj ile uyumlu olmasına dikkat ediniz.
-  Bu cihaz, hiçbir şekilde, suyun yakınında kullanılmamalıdır (örn. içi dolu lavabo, banyo küveti ya da duş bölgesi). Cihazın ıslanmasına izin vermeyiniz.
- Daha fazla koruma sağlamak için, banyonuzun elektrik tesisatında 30 mA'ı geçmeyen akım düzenleyici cihaz (RCD) kullanılması tavsiye edilir. Bu konuda tesisatçınıza danışınız.
- Çocukların ulaşabileceği yerlerde bırakmayın.
- Bu cihaz, güvenli bir kullanımı sağlamak sorumlu bir kişi tarafından eşlik edilmediği müddetçe çocuklar ve fiziksel, duyusal ya da zihinsel engelliler tarafından kullanılmamalıdır.
- Cihazın sıcak kısımlarına dokunmaktan kaçınınız.
- Cihaz sıcakken, sicağa karşı dayanıklı olmayan yüzeylere koymayınız.
- Ana kabloları cihaz etrafına sarmalamayınız. Kabloları herhangi bir aşınma ya da hasara karşı düzenli olarak kontrol ediniz. Eğer kablo zarar görmüş ise, cihazı kullanmayı durdurunuz ve yetkili bir Braun Servis Merkezine götürünüz. Yetkili olmayan kişilerce yapılan tamir işleri, kullanıcı için ciddi zararlara sebep olabilir.
- Cihaz, sadece kuru saçlar üzerinde kullanılmalıdır. Sıcak şekillendirici bir cihazı ıslak saç üzerinde kullanmak, telafisi mümkün olmayan zararlara sebep olabilir.
- Seramik plakalar (1) saçınıza zarar vermediğinden, herhangi bir şekillendirici ürün kullanmanız gereklidir.

Açıklama

1 Seramik plakalar

2 Soğuk tutma bölgesi

3 Dalga şekillendirici

4 Sıcaklık göstergesi

5 Sıcaklık seçim düğmeleri (- / +)

6 «on/off» (açma/kapama) düğmeleri

7 Döner kablo

Başlarken

- Cihazı bir elektrik prize takınız ve açmak için «on/off» düğmesini (6) üç saniye boyunca bastırınız.

• Isınma sırasında, sıcaklık göstergesinde üç kırmızı yanıp sönen bölge gösterilecektir [Şekil A].

• Yaklaşık 40 saniye sonra, cihazı kullanmaya başlayabilirsiniz.

• Sıcaklık seçim düğmelerini (5) kullanarak, ekran (4) üzerindeki bölmenden görülen 5'li aralıklarla sıcaklığı ayarlayabilirsiniz.

Sıcaklık ayarını değiştirdiğinizde, gösterge bölmesi yanıp söner.

Seçili sıcaklıklara ulaşıldığında, gösterge bölmesi artık yanıp sönmeyecektir.

A Saçınızı hazırlama

- Cihazı kullanmadan önce saçınızın tümüyle kuru olduğundan emin olunuz.

• İlk olarak, saçınızdaki düşmeleri çözmek için geniş dişli bir tarak kullanınız [A2].

B Saçınızı düzeltme (Style 1)

Düzeltme için, aşağıdaki sıcaklık ayarlarını tavsiye etmektedir:

→ kalın saçlar için

→ normal saçlar için

→ ince saçlar için

Sıcaklık ayarı ne kadar yüksekle, o kadar hızlı parlak ve düz bir stil elde edersiniz.

- 1 Bir saç tutamını ayıriz. Saç köküne yakın bir şekilde başlayınız, ince bir saç tutamı (2–3 cm ya da 2 parmak genişliğinde) alın ve şekillendirici plakalar [B1] arasında iyi bir şekilde sıkıştırınız.

2. 2 saniyeden daha uzun bir süre ile, kökten uca kadar [B2], yavaş ve sabit bir şekilde, düzleştiriciyi tüm saç uzunluğu boyunca yavaş bir şekilde hareket ettiriniz. Bu, saçınıza zarar vermeden, en iyi düzleştirme sonuçlarını sağlayacaktır.

Seramik plakalar (1), kolay ve pürüzsüz akışı sağlamaktadır.

- Bir saç tutamında kaydırırken gelişmiş kontrol için, cihazı soğuk tutma bölgesinde (2) elinizle tutarak sabitleyebilirsiniz.

• Bir saç tutamını bırakmadan önce, saç uçlarında kıvrım oluşturmak için, cihazı dışarı ya da içeri doğru yavaşça döndürünüz.

C Bükle yapma (Style 2)

Daha hızlı şekillendirme sonucu elde etmek için sıcaklık ayarını seçiniz (bu ayar saç tipinden bağımsız olarak seçilir).

Braun Multistyles, bükle yapmak için basit, saç tutamlarını dürmeden ya da uzun süre beklemeye gerek kalmadan tamamen yeni bir yöntem sunmaktadır.

Bir saç tutamını geriniz → Cihazı döndürün → Cihazı başınızdan saç uçlarına doğru yavaş bir şekilde hareket ettirin

1 Bir saç tutamını geriniz

Başa ve saç köklerine yakın bir şekilde başlayarak, seramik plakalar arasında bir (maksimum 2 parmak genişliğinde) saç tutamını yerleştiriniz.

Ne kadar yavaş çekerseniz, bükleleriniz o kadar belirgin olur.

Ne kadar hızlı çekerseniz, bükleleriniz o kadar gevşek durur.

2 Cihazı döndürün

Saç tutamını yerleştirirince, cihazı 1–2 kez kendi eksenin etrafında döndürünüz, böylece saç tutamları ilk olarak plakalar boyunca ve daha sonra dalga şekillendirici (3) üzerinden kayacaktır. Daha gelişmiş bir uygulama sağlama adına, şekillendirici plakalarını bastırılmış bir şekilde tutmak için, soğuk tutma bölgesini diğer serbest elinizle tutabilirisiniz.

3 Cihazı başınızdan saç uçlarına doğru yavaş bir şekilde hareket ettirin

Yavaş bir şekilde şekillendiriciyi başınızdan uzağa ve saçınızın ucuna doğru çekiniz. Saç tutamınızın tümüyle, dalga şekillendirici (3) üzerinden kaydığını emin olunuz. Cihazı, saç uçlarının da ötesine çektiğinizde, saç tutamları bükle haline gelir.

Ne kadar yavaş çekerseniz, bükleleriniz o kadar belirgin olur.

Ne kadar hızlı çekerseniz, bükleleriniz o kadar gevşek durur.

En iyi sonuca ulaşmak için

- Saçınızın uçlarını cihaz ile kavramayın. Bunun yerine, cihazı saçınızın köklerine yakın bir şekilde tutun.

• Cihazı kendi eksenin etrafından 1 ya da 2 kez döndürün ve yavaş bir şekilde saçınızın uçlarına ve dışına doğru çekin.

A Saçınızı hazırlama

- Cihazı kullanmadan önce saçınızın tümüyle kuru olduğundan emin olunuz.

• İlk olarak, saçınızdaki düşmeleri çözmek için geniş dişli bir tarak kullanınız [A2].

B Saçınızı düzeltme (Style 1)

Düzeltme için, aşağıdaki sıcaklık ayarlarını tavsiye etmektedir:

→ kalın saçlar için

→ normal saçlar için

→ ince saçlar için

Sıcaklık ayarı ne kadar yüksekle, o kadar hızlı parlak ve düz bir stil elde edersiniz.

- 1 Bir saç tutamını ayıriz. Saç köküne yakın bir şekilde başlayınız, ince bir saç tutamı (2–3 cm ya da 2 parmak genişliğinde) alın ve şekillendirici plakalar [B1] arasında iyi bir şekilde sıkıştırınız.

2. 2 saniyeden daha uzun bir süre ile, kökten uca kadar [B2], yavaş ve sabit bir şekilde, düzleştiriciyi tüm saç uzunluğu boyunca yavaş bir şekilde hareket ettiriniz. Bu, saçınıza zarar vermeden, en iyi düzleştirme sonuçlarını sağlayacaktır.

Seramik plakalar (1), kolay ve pürüzsüz akışı sağlamaktadır.

- Bir saç tutamında kaydırırken gelişmiş kontrol için, cihazı soğuk tutma bölgesinde (2) elinizle tutarak sabitleyebilirsiniz.

• Bir saç tutamını bırakmadan önce, saç uçlarında kıvrım oluşturmak için, cihazı dışarı ya da içeri doğru yavaşça döndürünüz.

C Bükle yapma (Style 2)

Daha hızlı şekillendirme sonucu elde etmek için sıcaklık ayarını seçiniz (bu ayar saç tipinden bağımsız olarak seçilir).

Braun Multistyles, bükle yapmak için basit, saç tutamlarını dürmeden ya da uzun süre beklemeye gerek kalmadan tamamen yeni bir yöntem sunmaktadır.

Bir saç tutamını geriniz → Cihazı döndürün → Cihazı başınızdan saç uçlarına doğru yavaş bir şekilde hareket ettirin

1 Bir saç tutamını geriniz

Başa ve saç köklerine yakın bir şekilde başlayarak, seramik plakalar arasında bir (maksimum 2 parmak genişliğinde) saç tutamını yerleştiriniz.

Ne kadar yavaş çekerseniz, bükleleriniz o kadar belirgin olur.

Ne kadar hızlı çekerseniz, bükleleriniz o kadar gevşek durur.

2 Cihazı döndürün

Saç tutamını yerleştirirince, cihazı 1–2 kez kendi eksenin etrafında döndürünüz, böylece saç tutamları ilk olarak plakalar boyunca ve daha sonra dalga şekillendirici (3) üzerinden kayacaktır. Daha gelişmiş bir uygulama sağlama adına, şekillendirici plakalarını bastırılmış bir şekilde tutmak için, soğuk tutma bölgesini diğer serbest elinizle tutabilirisiniz.

3 Cihazı başınızdan saç uçlarına doğru yavaş bir şekilde hareket ettirin

Yavaş bir şekilde şekillendiriciyi başınızdan uzağa ve saçınızın ucuna doğru çekiniz. Saç tutamınızın tümüyle, dalga şekillendirici (3) üzerinden kaydığını emin olunuz. Cihazı, saç uçlarının da ötesine çektiğinizde, saç tutamları bükle haline gelir.

Ne kadar yavaş çekerseniz, bükleleriniz o kadar belirgin olur.

Ne kadar hızlı çekerseniz, bükleleriniz o kadar gevşek durur.

En iyi sonuca ulaşmak için

- Saçınızın uçlarını cihaz ile kavramayın. Bunun yerine, cihazı saçınızın köklerine yakın bir şekilde tutun.

• Cihazı kendi eksenin etrafından 1 ya da 2 kez döndürün ve yavaş bir şekilde saçınızın uçlarına ve dışına doğru çekin.

A Saçınızı hazırlama

- Cihazı kullanmadan önce saçınızın tümüyle kuru olduğundan emin olunuz.

• İlk olarak, saçınızdaki düşmeleri çözmek için geniş dişli bir tarak kullanınız [A2].

B Saçınızı düzeltme (Style 1)

Düzeltme için, aşağıdaki sıcaklık ayarlarını tavsiye etmektedir:

→ kalın saçlar için

→ normal saçlar için

→ ince saçlar için

Sıcaklık ayarı ne kadar yüksekle, o kadar hızlı parlak ve düz bir stil elde edersiniz.

- 1 Bir saç tutamını ayıriz. Saç köküne yakın bir şekilde başlayınız, ince bir saç tutamı (2–3 cm ya da 2 parmak genişliğinde) alın ve şekillendirici plakalar [B1] arasında iyi bir şekilde sıkıştırınız.

Important

- Conectați aparatul numai la o sursă de curent alternativ (~) și asigurați-vă că tensiunea corespunde cu cea inscripționată pe aparat.
- Nu folosiți aparatul în apropierea apei (de ex: lângă chiuveta plină cu apă, în cadă sau duș). Feriți-l de umiditate.
- Pentru o protecție sporită a aparatului electric împotriva fluctuațiilor de curent se poate instala un stabilizator de curent (RCD), cu o rată reziduală a curentului de maxim 30 mA, în special în baie. Cereți sfatul unui profesionist.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Acest produs nu trebuie folosit de copii sau persoane cu capacitate fizice sau mentale reduse, fără supravegherea unei persoane care să asigure siguranța acestora!
- Evitați atingerea părților calde ale produsului.
- Dacă aparatul este cald, nu îl lăsați pe suprafețe care nu sunt rezistente la căldură.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului. Verificați periodic ca acest cablu să nu fie deteriorat, în special la cele două capete: al ștecării și al alimentării aparatului. Verificarea și eventuala înlocuire a cablului de alimentare trebuie efectuată la un centru service Braun. Orice intervenție din partea personalului necalificat poate duce la accidente.
- Placa de păr Braun trebuie utilizată numai pe păr uscat. Folosirea aparatului pe păr ud, poate cauza acestuia daune irreparabile.
- Nu trebuie să folosiți produse de styling, deoarece plăcile de ceramică nu dăunează firului de păr.

Descriere

- 1 Plăci de ceramică
- 2 Punct de atingere rece
- 3 Accesoriu pentru ondulat
- 4 Afisaj temperatură
- 5 Butoane pentru selectat temperatura (-/+)
- 6 Buton pornit/oprit («on/off»)
- 7 Cablu de alimentare

Înainte de utilizare

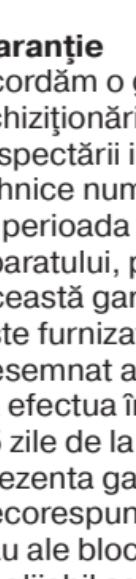
- Conectați aparatul la o sursă de curent și țineți apăsat butonul pornit/oprit (6) timp de 3 secunde pentru a-l porni.
- În timpul încălzirii, pe ecranul aparatului vor apărea trei segmente de culoare roșie care luminează intermitent [Fig. A1].
- După aproximativ 40 de secunde se va atinge temperatura minimă necesară pentru coafare și puteți începe să folosiți placa.
- Folosind butoanele de selectare a temperaturii (5) (-/+), puteți ajusta temperatura într-un domeniu ce cuprinde 5 nivele, reprezentate prin segmentele afișate pe ecranul aparatului (4). Aceste segmente vor lumina intermitent până la atingerea temperaturii dorite.

A Pregătirea

- Aveți grijă ca părul să fie total uscat înainte de a începe să folosiți aparatul.
- În primul rând, pieptănați-vă părul cu un pieptene cu dinții rare și descurcați-l [Fig. A2].

B Cum să întindeți părul (Style 1)

Pentru a întinde părul, vă recomandăm urmatoarele setări de temperatură:



→ păr gros

→ păr normal

→ păr subțire

Cu cât este mai înalt nivelul de temperatură, cu atât veți obține un păr întins într-un timp mai scurt.

1. Împărtășiți părul în șuvițe. Introduceți o parte din păr, pornind de la rădăcină, (șuvițe de 2–3 cm. maxim) între plăci și apoi închideți-le [Fig. B1].

2. Trageți placă ușor de la rădăcină spre vârfuri [Fig. B2], de-a lungul șuvițelor de păr, cu o mișcare continuă. Nu lăsați aparatul în același loc mai mult de 2 secunde. Astfel, se asigură cele mai bune rezultate fără a deteriora firul de păr. Plăcile ceramice (1) asigură o alunecare usoară.

• Pentru a obține un mai bun control al aparatului în momentul trecerii de-a lungul șuvițelor de păr, puteți să îl țineți cu celaltă mânu de partea rece a acestuia (2).

• Puteți obține bucle, spre vârfuri, prin rotirea aparatului spre interior sau exterior.

C Cum să obțineți bucle (Style 2)

Pentru rezultate optime selectați temperatură (indiferent de tipul de păr).

Placa de întins părul Braun vă oferă un mod nou, mult mai rapid și mult mai simplu de a obține bucle.

Introduceți o șuviță de păr între plăci → Rotiți aparatul → Treceți placă ușor de la rădăcină spre vârfuri

1 Puneți o șuviță de păr între plăcile de ceramică

Introduceți o șuviță de păr (de maxim două degete în lățime) între plăci – pornind de la rădăcină – și apoi închideți-le.

2 Rotiți aparatul

Rotiți aparatul de 1-2 ori în jurul axei sale, astfel încât șuvița să treacă mai întâi printre plăci și apoi prin accesoriul pentru ondulat (3). Pentru o manipulare mai usoară țineți aparatul de punctul de atingere rece – în acest fel șuvița va fi presată între plăci.

3 Treceți placă ușor de la rădăcină spre vârfuri

Ghidăți aparatul ușor de la rădăcină pînă la vârfuri. Aveți grijă ca întreaga lungime a șuviței să treacă prin accesoriul pentru ondulat (3) – în acest fel veți obține o șuviță ondulată.

Cu cât ghidați mai încet placa, cu atât rezultatele obținute vor fi mai bune (bucle ferme). Cu cât trageți mai repede aparatul peste șuviță de păr, cu atât buclele obținute vor fi mai ample.

Pentru rezultate optime

- Nu prindeți vârfurile între plăci.
- Prindeți o șuviță cât mai aproape de rădăcina părului, rotiți aparatul în jurul axei proprii de 1 sau 2 ori și deplasați încet aparatul de la rădăcină spre vârfuri.

Auto-oprire de siguranță

Din motive de siguranță, după aproximativ 30 minute aparatul se oprește automat. Dacă dorîți să continuați coafatul, trebuie doar să apăsați din nou butonul pornit/oprit (6).

După utilizare

- După fiecare utilizare, opriți aparatul apăsând timp de o secundă butonul pornit/oprit (6).
- Chiar dacă ati opri aparatul, plăcile de ceramică sunt încă fierbinți. Evitați atingerea părților calde. După 20 de minute puteți atinge părțile calde fără a vă expune nici unui risc.

Curățare

- Scoateți aparatul din priză înainte de a-l curăța.
- Nu îl introduceți niciodată în apă. Curățați aparatul cu o cărpă umedă și apoi stergeți-l cu una uscată.

Pot fi modificate fără înțuire prealabilă.

A nu se arunca produsul împreună cu deșeurile menajere; a se preda la centrele de colectare specializate.



Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuarii intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agreate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN

Șos. Viilor, Nr.14, Corp Clădire C2, Etaj 2, Biroul nr.3, Sector 5, Bucureti (acces din Str. Năsăud)

Tel: 021-224.00.47

Mobil: 0722.541.548

E-mail: service.braun@interbrands.ro

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να ικανοποιήσετε από την καινούρια σας συσκευή Braun.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικό

- Συνδέστε τη συσκευή σας μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι η οικιακή τάση ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή.

1 Ρυθμίστε τη συσκευή δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό (π.χ. νιπτήρα, μπανιέρα ή ντους). Μην αφήνετε τη συσκευή να βραχεί.

2 Ρυθμίστε τη συσκευή συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου σας μια τιμή υπολειπόμενου λειτουργικού ρεύματος (RCD) με μια τιμή υπολειπόμενη τα 30 mA (ΡΕΛΕ ΔΙΑΦΥΓΗΣ 30 mA). Απειδυνθείτε στον ειδικό που θα εγκαταστήσετε την συσκευή για πληροφορίες.

3 Αποφύγετε να αγγίζετε τα ζεστά μέρη της συσκευής. Η χρήση μιας ζεστής συσκευής φορμαρίσματος σε βρεγμένο μάλια άτομα, μπορεί να έχουν εξαιρετικά επικίνδυνες συνέπειες στον χρήστη.

4 Δεν χρειάζεται να χρησιμοποιείτε προϊόντα styling (styling) καθώς οι κεραμικές πλάκες (1) δεν καταστρέφουν τα μαλλιά σας.

Περιγραφή

- 1 Κεραμικές πλάκες
- 2 Μη θερμαινόμενα σημεία
- 3 Εξωτερικό σημείο δημιουργίας κυματιστών μαλλιών
- 4 Οθόνη θερμοκρασίας (με ενδεικτική λυχνία)
- 5 Πλήκτρα επιλογής θερμοκρασίας (- / +)
- 6 Πλήκτρο λειτουργίας «on/off»
- 7 Περιστρεφόμενο καλώδιο ρεύματος

Λειτουργία

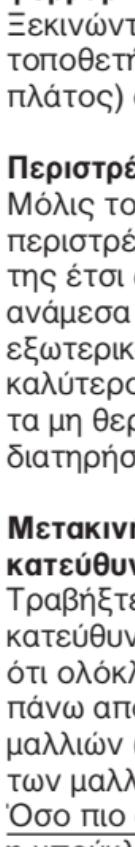
- Συνδέστε την συσκευή σε μια ηλεκτρική πρίζα και πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας «on/off» (6) για 3 δευτερόλεπτα για να την θέσετε σε λειτουργία.
- Κατά την διάρκεια της προθέρμανσης, η οθόνη εμφανίζει τρεις κόκκινες ενδείξεις που αναβοσβήνουν [Εικ. A1].
- Μετά από περίπου 40 δευτερόλεπτα, μπορείτε να ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα επιλογής θερμοκρασίας (5), μπορείτε να ρυθμίσετε την θερμοκρασία μεταξύ 5 επιπέδων που αντιπροσωπεύονται από ενδείξεις πάνω στην οθόνη (4). Όταν αλλάζετε το επίπεδο θερμοκρασίας, οι ενδείξεις θα αναβοσβήνουν. Οι ενδείξεις σταματούν να αναβοσβήνουν όταν έχει επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία.

Α Προετοιμασία των μαλλιών σας

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι εντελώς στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Πρώτα χτενίστε τα μαλλιά σας με μια πλατιά χτένα για να τα ξεμπερδέψετε [Α2].

Β Πώς να ισιώσετε τα μαλλιά σας (Style 1)

Για ίσιωμα, συνιστούμε τα ακόλουθα επίπεδα θερμοκρασίας:



- για χοντρά μαλλιά
- για κανονικά μαλλιά
- για λεπτά μαλλιά

Όσο υψηλότερο είναι το επίπεδο θερμοκρασίας, τόσο πιο γρήγορα θα επιτύχετε ένα λείο, ίσιο φορμάρισμα των μαλλιών.

- 1 Χωρίστε τα μαλλιά σας σε τούφες. Ξεκινώντας κοντά στις ρίζες, πάρτε μια μικρή τούφα μαλλιών (2–3 εκ. ή 2 δάχτυλα πλάτος) και τοποθετήστε την σταθερά ανάμεσα στις πλάκες φορμαρίσματος [Β1].
- 2 Μετακινήστε απαλά την συσκευή ισιώματος κατά μήκος των μαλλιών αργά και σταθερά, από τις ρίζες έως τις άκρες [Β2] χωρίς να σταματάτε για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα. Αυτή η διαδικασία θα εξασφαλίσει καλύτερα αποτελέσματα στο ίσιωμα χωρίς να καταστρέψει τα μαλλιά σας. Οι κεραμικές πλάκες (1) εξασφαλίζουν εύκολη και ομαλή ολίσθηση.
- Για καλύτερο έλεγχο όταν μετακινείτε τη συσκευή κατά μήκος μιας τούφας μαλλιών, μπορείτε να την σταθεροποιήσετε κρατώντας την με το άλλο χέρι από τα μη θερμαινόμενα σημεία (2).
- Μπορείτε να δημιουργήσετε μια ελαφριά κλίση στις άκρες των μαλλιών, γυρνώντας αργά τη συσκευή προς τα έξω ή προς τα μέσα προτού αφήσετε την τούφα.

C Πώς να δημιουργήσετε μπούκλες (Style 2)

Επιλέξτε το επίπεδο θερμοκρασίας για γρήγορα και σύγχρονα αποτελέσματα φορμαρίσματος (ανεξάρτητα από τον τύπο μαλλιών).

Η συσκευή Braun Multistyler προσφέρει έναν εντελώς νέο τρόπο για να δημιουργείτε μπούκλες: απλά, χωρίς να χρησιμοποιείτε ρόλει ή να περιμένετε πολύ χρόνο.

Τοποθετήστε μια τούφα μαλλιών ανάμεσα στις πλάκες φορμαρίσματος ➔ Περιστρέψτε τη συσκευή ➔ Μετακινήστε αργά τη συσκευή μακριά από το κεφάλι με κατεύθυνση προς τις άκρες των μαλλιών

- 1 Τοποθετήστε μια τούφα μαλλιών ανάμεσα στις πλάκες φορμαρίσματος
Ξεκινώντας κοντά στο κεφάλι και τις ρίζες των μαλλιών, τοποθετήστε μια τούφα μαλλιών (το πολύ 2 δάχτυλα πλάτος) ανάμεσα στις κεραμικές πλάκες και κλείστε τις.
- 2 Περιστρέψτε τη συσκευή
Μόλις τοποθετήστε την τούφα ανάμεσα στις πλάκες, περιστρέψτε τη συσκευή 1–2 φορές γύρω από τον άξονά της έτσι ώστε η τούφα των μαλλιών να γλιστράει πρώτα ανάμεσα από τις πλάκες και στη συνέχεια πάνω από το εξωτερικό σημείο δημιουργίας κυματιστών μαλλιών (3). Για καλύτερο χειρισμό, μπορείτε να κρατήσετε τη συσκευή από τη μη θερμαινόμενα σημεία (2) με το άλλο χέρι σας για να διατηρήσετε τις πλάκες φορμαρίσματος κλειστές.
- 3 Μετακινήστε αργά τη συσκευή μακριά από το κεφάλι με κατεύθυνση προς τις άκρες των μαλλιών
Τραβήξτε τη συσκευή αργά μακριά από το κεφάλι και με κατεύθυνση προς τις άκρες των μαλλιών σας. Βεβαιωθείτε ότι ολόκληρο το μήκος της τούφας των μαλλιών γλιστράει πάνω από το εξωτερικό σημείο δημιουργίας κυματιστών μαλλιών (3). Όταν τραβάτε τη συσκευή πέρα από τις άκρες των μαλλιών, η τούφα μετατρέπεται σε μπούκλα.
Όσο πιο αργά τραβάτε τη συσκευή, τόσο πιο έντονη θα είναι η μπούκλα. Όσο πιο γρήγορα τραβάτε τη συσκευή, τόσο πιο χαλαρή θα είναι η μπούκλα.

Χρήσιμες συμβουλές για τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα

- Μην πιάνετε τις άκρες των μαλλιών σας με τη συσκευή.

Αντίθετα, πιάστε τη συσκευή κοντά στο κεφάλι, στις ρίζες των μαλλιών σας.

- Περιστρέψτε τη συσκευή γύρω από τον άξονά της 1 ή 2 φορές και τραβήξτε την αργά με κατεύθυνση προς τις άκρες των μαλλιών σας.

Αυτόματο κλείσιμο ασφαλείας

Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή κλείνει αυτόματα μετά από περίπου 30 λεπτά.

Εάν επιθυμείτε να συνεχίσετε το φορμάρισμα, απλά πιέστε ξανά το πλήκτρο λειτουργίας «on/off» (6).

Μετά τη χρήση

- Μετά από κάθε χρήση, θέστε την συσκευή εκτός λειτουργίας πιέζοντας το πλήκτρο λειτουργίας «on/off» (6) για 1 δευτερόλεπτο.

- Ακόμα και μετά το κλείσιμο της συσκευής, οι κεραμικές πλάκες συνεχίζουν να είναι ζεστές. Μην τις αγγίζετε, για να αποφύγετε εγκαύματα. Μόνο μετά από 20 λεπτά, μπορείτε να αγγίζετε τη συσκευή χωρίς κανέναν κίνδυνο.

Καθαρισμός

- Να βγάζετε πάντα την συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Μην βυθίζετε ποτέ την συσκευή μέσα σε νερό.

Οι κεραμικές πλάκες συνεχίζουν να είναι ζεστές. Μην τις αγγίζετε, για να αποφύγετε εγκαύματα.

- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα νωπό πανί και χρησιμοποιήστε έναν αντισηπτικό καθαριστήρα.

Αντισηπτικός καθαριστήρας με αντισηπτικό απόθετο ή με αντισηπτικό απόθετο και αντισηπτικό απόθετο για την αποφυγή της επανεμβολίας.

- Μην παρατάτε τη συσκευή πάνω σε έναν αντισηπτικό καθαριστήρα για περισσότερο από 10 λεπτά.

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην εγγύηση, η συσκευή θα επισκευαστεί από την εταιρία εγγύησης σε περιπτώσεις παραβολής σε έναν ανεξάρτητο καταστήμα.

Η εγγύηση θα επισκευαστεί από την εταιρία εγγύησης σε περιπτώσεις παραβολής σε έναν ανεξάρτητο καταστήμα.

Η εγγύηση θα επισκευαστεί από την εταιρία εγγύησης σε περιπτώσεις παραβολής σε έναν ανεξάρτητο καταστήμα.

Η εγγύηση θα επισκευαστεί από την εταιρία εγγύησης σε περιπτώσεις παραβολής σε έναν ανεξάρτητο καταστήμα.

Η εγγύηση θα επισκευαστεί από την εταιρία εγγύησης σε περιπτώσεις παραβολής σε έναν ανεξάρτητο καταστήμα.

Η εγγύηση θα επισκευαστεί από την εταιρία εγγύησης σε περιπτώσεις παραβολής σε έναν ανεξάρτητο καταστήμα.

Η εγγύηση θα επισκευαστεί από την εταιρία εγγύησης σε περιπτώσεις παραβολής σε έναν ανεξάρτητο καταστήμα.

Η εγγύηση θα επισκευαστεί από την εταιρία εγγύησης σε περιπτώσεις παραβολής σε έναν ανεξάρτητο καταστήμα.

Η εγγύηση θα επισκευαστεί από την εταιρία εγγύησης σε περιπτώσεις παραβολής σε έναν ανεξάρτητο καταστήμα.

Η εγγύηση θα επισκευαστεί από την εταιρία εγγύησης σε περιπτώσεις παραβολής σε έναν ανεξάρτητο καταστήμα.

Η εγγύηση θα επισκευαστεί από την εταιρία εγγύησης σε περιπτώσεις παραβολής σε έναν ανεξάρτητο καταστήμα.

Η εγγύηση θα επισκευαστεί από την εταιρία εγγύησης σε περιπτώσεις παραβολής σε έναν ανεξάρτητο καταστήμα.

Η εγγύηση θα επισκευαστεί από την εταιρία εγγύησης σε περιπτώσεις παραβολής σε έναν ανεξάρτητο καταστήμα.

Η εγγύηση θα επισκευαστεί απ

Описание

- 1 Керамические пластины
- 2 Холодный контакт
- 3 Формирователь локонов
- 4 Температурный дисплей
- 5 Кнопки выбора температуры (– / +)
- 6 Кнопка выключения («on/off»)
- 7 Шнур с шарнирным соединением

Начало эксплуатации

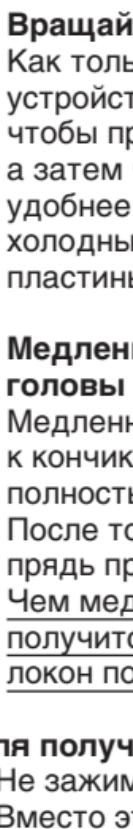
- Для того, чтобы включить устройство, подключите его к сети электропитания и удерживайте кнопку «on/off» (6) в течение трех секунд.
- В процессе нагревания на температурном дисплее высвечиваются три красных мигающих сегмента [рис. А1].
- Примерно через 40 секунд вы можете приступить к использованию устройства.
- При помощи кнопки выбора температуры (5), вы можете регулировать температуру в 5-ступенчатом диапазоне, представленном сегментами на дисплее (4). При изменении настройки температуры сегменты на дисплее будут мигать. После того, как выбранная температура будет достигнута, мигание сегментов на дисплее прекратится.

A Подготовка волос

- Прежде чем использовать устройство, убедитесь, что ваши волосы полностью высохли.
- Сначала расчешите волосы крупной расческой для того, чтобы их распутать [A2].

В Выпрямление волос (Style 1)

Для выпрямления волос, рекомендуются следующие настройки температуры:



- для густых волос
- для нормальных волос
- для тонких волос

Чем выше температура, тем быстрее ваши волосы станут гладкими и прямыми.

1. Отделите прядь волос. Захватите у корней тонкую прядь (2-3 см или в 2 пальца шириной) и плотно зажмите ее между пластиинами для укладки [B1].
 2. Осторожным движением проведите выпрямителем по всей длине волос, по направлению от корней к концам [B2], стараясь вести устройство медленно и ровно, не прерывая движения более чем на 2 секунды. Это позволит добиться максимального эффекта выпрямления без повреждения волос. Керамические пластины (1) обеспечивают легкость и плавность скольжения.
- Для того, чтобы скольжение вдоль пряди было более ровным, можно обеспечить дополнительную устойчивость устройства, придерживая его другой рукой за холодные контакты (2).
 - Для получения эффекта легкой подкрутки на концах, прежде чем отпустить прядь, медленно поворачивайте устройство наружу или вовнутрь.

С Завивка (Style 2)

Для обеспечения быстрой и устойчивой укладки (вне зависимости от типа волос), выберите настройку температуры

Braun Multistyler обеспечивает совершенно новый способ завивки: простой, без закручивания прядей волос или необходимости длительного ожидания.

Захватите прядь волос зажимом → Вращайте устройство → Постепенным скользящим движением ведите устройство по направлению от головы к кончикам волос

- 1 **Захватите зажимом прядь волос**
Захватите прядь волос (максимум 2 пальца шириной) у поверхности головы и корней волос между керамическими пластиинами и сомкните их.
- 2 **Вращайте устройство**
Как только прядь волос окажется в зажиме, поверните устройство 1-2 раза вокруг своей оси таким образом, чтобы прядь волос прошла вначале между пластиинами, а затем через формирователь локонов (3). Чтобы было удобнее производить завивку, можно придерживать холодный контакт свободной рукой, чтобы укладочные пластины оставались сомкнутыми.
- 3 **Медленно ведите устройство по направлению от головы к кончикам волос**
Медленно ведите устройство по направлению от головы к кончикам волос. Следите за тем, чтобы прядь волос полностью прошла через формирователь локонов (3). После того, как вы вытяните кончики волос из устройства, прядь примет форму локона.
Чем медленнее вы будете тянуть, тем более плотным получится локон. Если вы будете тянуть быстрее, то локон получится более свободным.

Для получения наилучших результатов

- Не зажимайте концы волос при помощи устройства. Вместо этого захватите волосы ближе к поверхности головы, у корней волос.

- Поверните устройство вокруг собственной оси 1 или 2 раза и медленно, тяните его по направлению к кончикам волос, пока прядь не будет пропущена через него полностью.

Безопасное автоматическое отключение

В целях обеспечения безопасности, устройство автоматически отключается примерно через 30 минут. Если вы хотите продолжить процесс укладки, повторно нажмите кнопку «on/off» (6).

После использования

- После каждого использования выключайте прибор нажатием кнопки «on/off» (6), удерживая ее в течение 1 секунды.
- Даже после отключения, керамические пластины остаются горячими. Не прикасайтесь к ним, чтобы не обжечься. Только через 20 минут, когда устройство остынет полностью, к нему можно будет прикасаться.

Чистка

- Всегда выключайте устройство из сети перед чисткой. Запрещается погружать устройство в воду.

- Чистка устройства осуществляется влажной тканью, затем его следует насухо протереть мягкой сухой тканью.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Стайлер для выпрямления волос, 170 Ватт

Сделано в Китае

Гарантийные обязательства BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибутором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О Защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия BRAUN изготавлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);

- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);

- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантированного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

20

Українська

Наші продукти задовольняють найвищим стандартам якості, функціональності та дизайну. Ми сподіваємося, що ви гідно оціните приданий вами новий пристрій Braun.

Перш ніж скористатися пристроям, ознайомтеся з цією інструкцією з використання, та зберігайте її для подальшого застосування.

Важлива інформація

- Підключайте пристрій лише до джерела змінного струму, переконавшись, що напруга в мережі відповідає напрузі, вказаній на даному пристрої.
- Даний пристрій ні в якому разі не повинен використовуватися поблизу від води (наприклад, в раковині, наповнений водою, у ванні або в душі). Не піддавайте пристрій дії вологи.
- Для забезпечення додаткового захисту, доцільно встановити у ванній кімнаті пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним відключаючим диференціальним струмом не більше 30 мА в електричному ланцюзі. Зверніться за консультацією до особи, що робить установку пристрою.
- Зберігати в недоступному для дітей місці.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, за відсутності відповідного нагляду.
- Не торкайтесь до гарячих частин пристрою. Регулярно перевіряйте мережевий шнур на предмет зносу або пошкодження. Якщо шнур пошкоджений, необхідно припинити використання пристрою і віднести його в авторизований сервісний центр Braun. Ремонт, зроблений некваліфікованим фахівцем, може мати небезпечні для користувача наслідки.
- Пристрій може використовуватися лише на сухому волоссі. Використання пристрою гарячого укладання на мокрому волоссі може бути пов'язане з нанесенням невиправної шкоди.
- Вам не потрібно використовувати жодні косметичні засоби для укладання волосся, оскільки керамічні пластини (1) не викликають пошкодження волосся.

Опис

- 1 Керамічні пластини
- 2 Холодний контакт
- 3 Формувач локонів
- 4 Температурний дисплей
- 5 Кнопки вибору температури (– / +)
- 6 Кнопка виключення («on/off»)
- 7 Шнур з шарнірним з'єднанням

Початок експлуатації

- Для того, щоб включити пристрій, підключіть його до мережі електроживлення і утримуйте кнопку «on/off» (6) протягом трьох секунд.
- В процесі нагрівання на температурному дисплеї висвічуються три червоні сегменти, що блимають [мал. A1].
- Приблизно через 40 секунд ви можете приступити до використання пристрою.
- За допомогою кнопки вибору температури (5), ви можете регулювати температуру в 5-ступінчастому діапазоні, представлена сегментами на дисплеї (4). При зміні налаштування температури сегменти на дисплеї блимматимуть. Після того, як вибрана температура буде досягнута, блиммання сегментів на дисплеї припиниться.

A Підготовка волосся

- Перш ніж використовувати пристрій, переконайтесь, що ваше волосся вже сухе.
- Спочатку розчешіть волосся крупним гребінцем для того, щоб його розплутати [A2].

B Випрямлення волосся (Style 1)

Для випрямлення волосся рекомендуються наступні налаштування температури:

- для густого волосся
- для нормального волосся
- для тонкого волосся

- Чим вище температура, тим швидше ваше волосся стане гладким і прямим.
1. Відокремте пасмо волосся. Захопіть біля коренів тонке пасмо (2-3 см або в 2 пальці шириною) і щільно затисніть його між пластинами для укладання [B1].

2. Обережним рухом проведіть випрямлячем по всій довжині волосся, по напряму від коренів до кінців [B2], прагнучи вести пристрій повільно і рівно, не перериваючи рух більш ніж на 2 секунди. Це дозволить отримати максимальний ефект випрямлення без пошкодження волосся. Керамічні пластини (1) забезпечують легкість і плавність ковзання.

- Для того, щоб ковзання уздовж пасма було рівнішим, можна забезпечити додаткову стійкість пристрою, притримуючи його іншою рукою за холодні контакти (2).
- Для здобуття ефекту легкого підкручення на кінцях, перш ніж відпустити пасмо, повільно повертайте пристрій назовні або усередину.

C Завивка (Style 2)

Для забезпечення швидкого і стійкого укладання (незалежно від типу волосся), виберіть налаштування температури .

Braun Multistyler забезпечує абсолютно новий спосіб завивки: простій, без закручування пасм волосся або необхідності тривалого очікування.

Захопіть пасмо волосся затиском ➔ Обертайте пристрій ➔ Поступовим ковзаючим рухом ведіть пристрій по напряму від голови до кінчиків волосся

1 Захопіть затиском пасмо волосся

Захопіть пасмо волосся (максимум 2 пальці шириною) в поверхні голови і коренями волосся між керамічними пластинами і зімкніть їх.

2 Обертайте пристрій

Як тільки пасмо волосся опиниться в затиску, оберніть пристрій 1-2 рази довкола своєї осі так, щоб прядки волосся пройшли спочатку між пластинами, а потім через формувач локонів (3). Аби було зручніше робити завивку, можна притримувати холодний контакт вільною рукою, аби укладаючі пластини залишалися зімкнутими.

3 Повільно ведіть пристрій по напряму від голови до кінчиків волосся

Повільно ведіть пристрій по напряму від голови до кінчиків волосся. Стежте за тим, щоб пасмо волосся повністю пройшло через формувач локонів (3). Після того, як ви витягнете кінчики волосся з пристрою, пасмо набуде форми локона.

Чим повільніше ви тягните пасмо, тим більше щільним вийде локон. Якщо ви тягните пасмо, то локон вийде вільнішим.

Для отримання найкращих результатів

- Не затискайте кінці волосся за допомогою пристрою. Замість цього захопіть волосся більше до поверхні голови, у коренів волосся.

- Оберніть пристрій навколо власної осі 1 або 2 рази і повільно тягніть його у напрямку до кінчиків волосся, поки пасмо не буде пропущене через нього повністю.

Безпечне автоматичне відключення

В цілях забезпечення безпеки пристрій автоматично відключається приблизно через 30 хвилин. Якщо ви хочете продовжити процес укладання, повторно натисніть кнопку «on/off» (6).

Після використання

- Після кожного використання вимикайте пристрій натисненням кнопки «on/off» (6), утримуючи її протягом 1 секунди.

- Навіть після відключення керамічні пластини залишаються гарячими. Не торкайтесь них, аби не обпектися. Лише через 20 хвилин, коли пристрій повністю охолоне, до нього можна буде торкатися.

Чищення

- Завжди вимикайте пристрій з мережі перед чищенням. Забороняється занурювати пристрій у воду.

- Чищення пристрою здійснюється вологою тканиною, потім його слід досуха проперті м'якою сухою тканиною.

Зміни можливі без попереднього повідомлення

Компанія залишає за собою право вносити зміни в конструкцію пристрію без спеціального оголошення.

Braun ESW, 170 Ватт

Загальні умови зберігання

Вироби фірми Braun рекомендовано зберігати у житловому приміщенні за умов кімнатної температури та нормальної вологості.

Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Виготовлено у Китаї для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany.

Браун ГмбХ, Франкфуртер Штрасе 145, 61476 Кронберг, Німеччина.

Виріб відповідає вимогам ДСТУ IEC 60335-2-23-2003, ДСТУ CISPR 14-1:2004. Відповідає нормам санітарного законодавства України згідно з висновком держ. сан-епідем. експертизи МОЗ України.

Дата виготовлення продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виробництва, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році.

У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного обслуговування, звертайтеся до головного офісу сервісного центру Braun в Україні: ПП «І.Б.С.», вул. Глибочицька 53, м. Київ. Тел. (044)4286505.

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даемо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни

21

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даемо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даемо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даемо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даемо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даемо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даемо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даемо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даемо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни

Гарантійні зобов'язання виробника

всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання. У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів. Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистрибутором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу.

Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

У випадку пред'явлення реклами за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний термін подовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Български

Нашите продукти са създадени да отговорят на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се да използвате с удоволствие Вашия нов уред Braun.

Моля, прочетете тези инструкции за употреба внимателно преди да използвате уреда и ги запазете за по-нататъшна консултация.

Важно

- Включвате уреда само в източник на променлив ток и проверявайте дали напрежението в мрежата отговаря на напрежението, отпечатано върху уреда.
- Този уред не трябва никога да бъде използван близо до вода (напр. пълна мивка, вана или душ). Не позволявате уреда да се намокри.
- За допълнително предпазване е препоръчително да бъде инсталирана дефектнотокова защита (ДТЗ) със сила на тока във Вашата баня не повече от 30 mA. Помолете Вашия електротехник за съвет.
- Да се пази далече от достъп на деца.
- Този уред не е предназначен за употреба от деца или хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, освен ако не са под наблюдение от отговорен човек.
- Избягвайте докосване на горещите части на уреда.
- Когато уредът е горещ, не го оставяйте на повърхности, които не са устойчиви на топлина.
- Не уувивайте захранващия кабел на уреда около него. Редовно проверявайте кабела за износване или повреда. Ако кабелът е повреден, спрете да използвате уреда и го изпратете в оторизиран сервизен център на Braun. Неквалифицирани ремонтни работи могат да доведат до изключителен рисък при използване.
- Уредът трябва да се използва само върху суха коса. Използването на горещ уред за стайлинг върху мокра коса може да причини непоправими щети.
- Не е необходимо да използвате козметични стайлинг продукти, тъй като керамичните плочки (1) не увреждат косата.

Описание

- 1 Керамични плочки
- 2 «Cool touch» зона
- 3 Оформител на къдирици
- 4 Температурен дисплей
- 5 Бутони за избор на желаната температура (– / +)
- 6 Бутон за включване/изключване («on/off»)
- 7 Въртящ се кабел

Да започнем

- Свържете уреда към електрическата мрежа и натиснете бутона за включване/изключване («on/off») (6) за три секунди, за да го включите.
- По време на затоплянето, температурният дисплей показва три червени мигащи раздела [Фиг. A1].
- Приблизително след 40 сек. можете да започнете с използването на уреда.

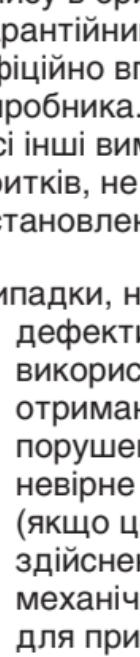
С помощта на бутона за избор на желаната температура (5), можете да настройвате температурата на 5 различни степени, които са изобразени на дисплея (4). При смяна на температурната настройка разделите на дисплея започват да мигат. Щом избраната температура е достигната, разделите на дисплея спират да мигат.

A Приготвяне на косата

- Погрижете се косата Ви да бъде напълно суха преди да използвате уреда.
- Най-напред срещете косата си с гребен с широки зъбци, за да премахнете сплитанията. [A2].

В Как да исправите косата си (Style 1)

За изправяне препоръчваме следните температурни настройки:



- за гъста коса
- за нормална коса
- за тънка коса

Колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо ще получите гладък, изправен вид.

- 1 Разделете кичур коса. Започвайте близко до корените, вземете тънък кичур (2–3 см или 2 пръста широк) и го притиснете здраво между стилизиращите плочки (1) не увреждате косата.

2 Нежно пълзнете пресата по цялата дължина на косата, бавно и постепенно, от корена до краищата [B2] без да спирате за повече от 2 сек. Това ще осигури най-добри резултати от изправянето без да поврежда косата Ви. Керамичните плочки (1) осигуряват лесно и гладко пълзгане.

- За по-добър контрол когато пълзгате пресата по дължината на косата, можете да хванете стабилно уреда с другата ръка в обозначената «cool touch» зона (2).

• Можете да оформите завити краищата на косата като бавно завъртите уреда навътре или навън преди да освободите кичура.

- Извършете докосване на горещите части на уреда.
- Когато уредът е горещ, не го оставяйте на повърхности, които не са устойчиви на топлина.
- Не уувивайте захранващия кабел на уреда около него.

Редовно проверявайте кабела за износване или повреда. Ако кабелът е повреден, спрете да използвате уреда и го изпратете в оторизиран сервизен център на Braun. Неквалифицирани ремонтни работи могат да доведат до изключителен рисък при използване.

- Уредът трябва да се използва само върху суха коса. Използването на горещ уред за стайлинг върху мокра коса може да причини непоправими щети.
- Не е необходимо да използвате козметични стайлинг продукти, тъй като керамичните плочки (1) не увреждат косата.

Браун Multistyler предлага изцяло нов начин за оформяне на къдирици: лесно, без завиване на кичури и дълго чакане.

Изберете температурна настройка за бързи и надеждни резултати от стилизирането (независимо от типа коса).

Braun Multistyler предлага изцяло нов начин за оформяне на къдирици: лесно, без завиване на кичури и дълго чакане.

Пригответе кичур коса Завъртете уреда Бавно отдалечете уреда от главата към краищата на косата

- 1 Пригответе кичур коса Като започнете близко до главата и корените на косата, поставете кичур (максимум 2 пръста) между краищата на косата, кичурът се превръща в къдирица.

2 Завъртете уреда Когато кичурът коса е пригответ, завъртете уреда 1–2 пъти около оста му така, че косата да премине първо през плочите и след това през оформителя на къдирици (3). Когато отворите уреда в обозначената «cool touch» (2) зона със свободната си ръка, за да придържате стилизиращите плочки притиснати.

- За по-добър контрол когато пълзгате пресата по дължината на косата, можете да хванете стабилно уреда с другата ръка в обозначената «cool touch» зона (2).

3 Бавно отдалечете уреда от главата към краищата на косата Когато кичурът коса е пригответ, завъртете уреда 1–2 пъти около оста му така, че косата да премине първо през плочите и след това през оформителя на къдирици (3). Когато отворите уреда в обозначената «cool touch» (2) зона със свободната си ръка, за да придържате стилизиращите плочки притиснати.

4 Бавно отдалечете уреда от главата към краищата на косата Когато кичурът коса е пригответ, завъртете уреда 1–2 пъти около оста му така, че косата да премине първо през плочите и след това през оформителя на къдирици (3). Когато отворите уреда в обозначената «cool touch» (2) зона със свободната си ръка, за да придържате стилизиращите плочки притиснати.

5 Бавно отдалечете уреда от главата към краищата на косата Когато кичурът коса е пригответ, завъртете уреда 1–2 пъти около оста му така, че косата да премине първо през плочите и след това през оформителя на къдирици (3). Когато отворите уреда в обозначената «cool touch» (2) зона със свободната си ръка, за да придържате стилизиращите плочки притиснати.

6 Бавно отдалечете уреда от главата към краищата на косата Когато кичурът коса е пригответ, завъртете уреда 1–2 пъти около оста му така, че косата да премине първо през плочите и след това през оформителя на къдирици (3). Когато отворите уреда в обозначената «cool touch» (2) зона със свободната си ръка, за да придържате стилизиращите плочки притиснати.

7 Бавно отдалечете уреда от главата към краищата на косата Когато кичурът коса е пригответ, завъртете уреда 1–2 пъти около оста му така, че косата да премине първо през плочите и след това през оформителя на къдирици (3). Когато отворите уреда в обозначената «cool touch» (2) зона със свободната си ръка, за да придържате стилизиращите плочки притиснати.

8 Бавно отдалечете уреда от главата към краищата на косата Когато кичурът коса е пригответ, завъртете уреда 1–2 пъти около оста му така, че косата да премине първо през плочите и след това през оформителя на къдирици (3). Когато отворите уреда в обозначената «cool touch» (2) зона със свободната си ръка, за да придържате стилизиращите плочки притиснати.

9 Бавно отдалечете уреда от главата към краищата на косата Когато кичурът коса е пригответ, завъртете уреда 1–2 пъти около оста му така, че косата да премине първо през плочите и след това през оформителя на къдирици (3). Когато отворите уреда в обозначената «cool touch» (2) зона със свободната си ръка, за да придържате стилизиращите плочки притиснати.

10 Бавно отдалечете уреда от главата към краищата на косата Когато кичурът коса е пригответ, завъртете уреда 1–2 пъти околоesta му така, че косата да премине първо през плочите и след това през оформителя на къдирици (3). Когато отворите уреда в обозначената «cool touch» (2) зона със свободната си ръка, за да придържате стилизиращите плочки притиснати.

11 Бавно отдалечете уреда от главата към краищата на косата Когато кичурът коса е пригответ, завъртете уреда 1–2 пъти околоesta му така, че косата да премине първо през плочите и след това през оформителя на къдирици (3). Когато отворите уреда в обозначената «cool touch» (2) зона със свободната си ръка, за да придържате стилизиращите плочки притиснати.

12 Бавно отдалечете уреда от главата към краищата на косата Когато кичурът коса е пригответ, завъртете уреда 1–2 пъти околоesta му така, че косата да премине първо през плочите и след това през оформителя на къдирици (3). Когато отворите уреда в обозначената «cool touch» (2) зона със свободната си ръка, за да придържате стилизиращите плочки притиснати.

13 Бавно отдалечете уреда от главата към краищата на косата Когато кичурът коса е пригответ, завъртете уреда 1–2 пъти околоesta му така, че косата да премине първо през плочите и след това през оформителя на къдирици (3). Когато отворите уреда в обозначената «cool touch» (2) зона със свободната си ръка, за да придържате стилизиращите плочки притиснати.

14 Бавно отдалечете уреда от главата към краищата на косата Когато кичурът коса е пригответ, завъртете уреда 1–2 пъти околоesta му така, че косата да премине първо през плочите и след това през оформителя на къдирици (

Безопасно автоматично изключване

От съображения за сигурност уредът автоматично се изключва след около 30 минути. Ако искате да продължите със стилизирането, просто натиснете отново бутона за включване/изключване («on/off») (6).

След употреба

- След всяка употреба изключвайте уреда, като натиснете бутона за включване/изключване («on/off») (6) за 1 секунда.
- Дори след изключване на уреда керамичните площи са все още горещи. Не ги докосвайте, за да избегнете изгаряния. Само след 20 минути охлажддане можете да докосвате уреда без никакъв риск.

Почистване

- Винаги изключвайте уреда от щепсела преди почистване. Никога не потапяйте уреда във вода.
- Почиствайте го с влажен парцал, подсушавайте с парцал от мека материя.

Предмет на промяна без предизвестие

След изтичане на срока на употреба. Когато приключи употребата на продукта, отпадъкът, който се образува, се събира разделно. Забранява се изхвърлянето му в контейнери за смесени битови отпадъци. Изхвърляйте продукта само в определените за това контейнери. Потърсете информация за възможна повторна употреба.



Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок бесплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работка при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun. Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпись в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервис на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервис без увеличение на телефонната услуга.

ضمان ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسب. يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية.

للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

Country of origin: China

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture. Example: "941" - The product was manufactured in week 41 of 2009.

بلد المنشأ الصين تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج.

الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع.

مثال: "941" - تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 41 من عام 2009.